

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
號六三一九番第
電伍幣港幣份每
號一〇字字號號內登刊報本報
報一〇字字號號內登刊報本報
司公限有報日僑華印承及行發
張大十紙出日今
休維考理司總
號一〇字字號號內登刊報本報
報一〇字字號號內登刊報本報
司公限有報日僑華印承及行發
張大十紙出日今
休維考理司總
號一〇字字號號內登刊報本報
報一〇字字號號內登刊報本報
司公限有報日僑華印承及行發
張大十紙出日今
休維考理司總

英皇 香港賽馬會助學金第四批名單 刊在第五頁
御准 布殊向黃華解釋黨外交政策

共和黨領袖北京 保持密切關係

黃華暗示指出朗奴列根聲明 危及中美利益和全世界和平

卡特駁斥列根指責 稱國防經費開支 是明智謹慎之舉

強調軍力超越蘇聯沒有好處

列根力主 增加軍費 壓倒蘇聯

高價徵求黃金、股票經紀牌、有意出讓者請函香港郵政總局信箱 壹零叁肆零號。

黃金、股票經紀牌

高價徵求黃金、股票經紀牌、有意出讓者請函香港郵政總局信箱 壹零叁肆零號。

旺角天利行書局有限公司

中英課本齊備 彌敦道新與大廈二樓商場 電話：K 881743-4

雄峙西環推傑構·創業興家億萬年

創業中心

香港德輔道西，屈地街，大道西 三面大單邊

第二期

住宅單位定於八月廿四日 公開發售，敬請留意。

兩層旺盛商場，大小單位出租 地鐵已留車站，在本大廈低層

首期一成，12年分期 建築期內，不計利息

999年

第二期

第一期

第三期

九五折優待

發展商： 康創興企業有限公司

售樓處：詳細說明書備索 干諾道西168號豐盛大廈二樓(每日照常) 電話：五·四七·一三五八 五·四七·一四一

開始預售

樓高二十層，外型壯麗，鋁質窗門，茶色玻璃 每層兩單位，前後向街，分層獨立冷氣系統， 高速華貴電梯兩部， 地下鋪位二層，合各行業

怡華置業有限公司 香港雪廠街10號新順利大廈97室 電話：五·二二九·六二五(四線)

益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行取樓 電話：五·二五三〇〇(十線)

凱德商廈

東區地王·高級寫字樓·近金鐘地鐵站

香港皇后大道東3-5號 (永豐西街12-14號)

波蘭人民絕大多數支持工人

[illegible][illegible]

但罷工中的漁民似要
動於衷，要求加強
各港口的封鎖。法蘭
西的封鎖港口行動
與的封鎖港口行動

[illegible][illegible][illegible]

對日抗戰勝利三十五週年紀念

[illegible]

支援助阿國游擊

（佐新社莫斯科廿一日電）據「塔斯社」報導：阿富汗的政府「籌軍」使用化學武器，建築組織一國際性機構，對此事進行調查。阿富汗政府指責反政府

上述說法是可能開火市場中購得者。阿富汗政府表示，這種軍本今年六月曾在赫爾曼達國製毒的化學工廠。本年六月曾在赫爾曼達國製毒的化學工廠。本年六月曾在赫爾曼達國製毒的化學工廠。

使用新武器

義軍使用「西方國家，中國，伊郎及埃及所製造的先進武器，尤其化學兵器對抗政府軍」。

派代表

高的「毒氣彈」襲擊的「阿富汗政府表示將

間學校，結果使二十名學童深受其害

阿富汗政府表示將

工人提六條件

念
封禪泰山，西周起自關
乃稱中華，其後同化發
辛亥革命，改君主爲民
三民主義之民族、民權
民族而行民主政治，故

[illegible]

從毛澤東談中國神話

[illegible]

兩日兩次攻擊黎南

[illegible]

經營企業

立內稅制度

立內稅制度，是政府對企業經營活動所徵收的一種稅。其特點是：稅款由企業負擔，但稅收卻歸地方財政。這種制度在許多國家都有實行，如美國、英國、法國、日本等。在中國，立內稅制度也已經實行多年。目前，中國對企業經營活動所徵收的稅，主要是增值稅、所得稅、營業稅等。其中，增值稅和所得稅是立內稅，而營業稅則是中央稅。這種稅制安排，有利有弊。優點是：可以減輕企業的負擔，鼓勵企業經營；缺點是：地方財政收入來源單一，容易受經濟波動的影響。因此，在實行立內稅制度的同時，還需要加強地方財政的建設，提高地方財政的自主性。

[illegible]

然後命令當值
汽車酒店，並
他找到另一名
士安納州警方
最少犯下十二



在巴里尼里所
附近發生故蹟
人大常
安排

（美聯社）
會將於本月卅
會舉行時，華
邱小亭及另外
職位，預料此
廢止亞姑大字
安門廣場的馬
大革運動爆發
除之時，北京
此大代會
位票給以雄
形像同種人形
門廣場的毛碑



朝聖客機上煮茶
引發少國大空難

三百零一名乘客全被燒死
沙地贈金每份一萬五千元
中東班機
不時火警

沙地民航空營裝載兩架班機上，過去多步砲火，但由於這些火彈是基於朝聖者帶了類型的石，機槍通溜，使用

巴基斯坦派兵一萬

到沙地阿拉伯

[illegible]

火警時，這個部份的火勢最猛烈。但調查人員未敢斷定是一名朝聖者引起失火。飛機失

時，與香港人驚慌逃失，湧出出口爭奪船艙，拯救險象無幾，打開船

大會

總理職務

李國人氏代表大
過四開會，在代
總理開取代，副
府將留在黨內的領導
性之經濟政策，
去。

趙鼎除懸掛在北京天
橋油畫像，自從文化
處。正當該等畫像拆
於本月卅日舉行會議
座，年輕的領袖將職
與中央將毛澤東的神
與目前。懸掛在天安
城故宮門前的一個



起的。對一架飛機來說，這是一九七四年三月以來最嚴重的空難。一

機師求救

據上述報告指出：飛行紀錄器「黑箱」顯示，機師古偉特在飛機離開雅歷之後不久，便在無線電中報告二等客艙失火，火勢迅速經由頭等客艙、蔓延至駕駛座。少頃後立即發生爆炸。

說：「他企圖折返利雅德機場作緊急降落。當這架綠白色的客機墜陸時，機身一片火海。」

億美元元

通人王諾納·巴基斯坦
 姆拉伯駐華。據稱：在前
 不獲，雙方對此事感到興
 相作經濟與軍事援助，以
 拉伯。美國一名高級官員
 美國的利益，願見到沙地
 軍隊駐在城內，意味沙地
 堅決反對對外軍。特別是美

部召開會議，一致擁護全
 (如圖爾斯所見)主持。
 (合衆國際新聞圖)

日直升機準備援助遭拒絕

蘇聯核子潛艇 沖繩附近大火

可能有九人死亡三人受傷

日正調查是否有幅射外溢

【中央社東京廿一日電】日本海上自衛隊的一架直升機，於廿一日上午八時，在沖繩縣那霸市附近，與一艘蘇聯核子潛艇相撞，造成該潛艇起火，並有九人死亡，三人受傷。據悉，該潛艇係在執行巡邏任務時，因操作不慎，與直升機相撞。相撞後，潛艇發生大火，濃煙沖天。日本方面已派出一艘驅逐艦前往現場，並派直升機前往救援。目前，已有九人確認死亡，三人受傷。日本方面正調查是否有幅射外溢，並已通知蘇聯方面。

圖在聯合國大會 取得交易實力

中共警告越南侵泰必遭反擊

【本報訊】中國代表團在聯合國大會上，正積極爭取各國支持，以取得在國際事務上的交易實力。中國代表團發言人表示，中國將採取一切必要措施，以維護國家主權和領土完整。同時，中國也警告越南，任何侵犯泰國領土的行为，都將遭到中國的反擊。中國代表團在會場上，正與各國代表進行廣泛的接觸和協商，以期達成多項重要協議。

華航空姐王文驊 英勇表現獲獎章

世界飛行安全會贈英雄獎章

【本報訊】華航空姐王文驊，因在日前的一次飛行中，表現英勇，獲得了世界飛行安全會贈予的英雄獎章。據悉，當時飛機在飛行途中遇到強風，王文驊在艙內積極組織乘客疏散，並親自參與救援工作，最終確保了所有乘客的安全。她的英勇行為得到了乘客和机组人員的一致好評，並獲得了世界飛行安全會的高度評價。

東南亞七國專家 在科倫坡討論 挽救大象絕種

【本報訊】來自東南亞七個國家的專家，日前在斯里蘭卡的科倫坡舉行會議，討論挽救大象絕種的辦法。會議上，專家們就大象的保護、繁殖和棲息地保護等問題進行了廣泛的討論。專家們認為，大象的數量正在迅速減少，必須採取緊急措施，否則大象將會絕種。會議決定，將成立一個國際大象保護委員會，以協調各國的保護工作。

全斗煥告誡日人 審判金大中 結果難預測

【本報訊】韓國總統全斗煥日前在國會發表講話，告誡日人不要干涉韓國內政。他強調，韓國將依法審判金大中，結果將難以預測。全斗煥表示，金大中的死因正在調查中，韓國政府將依法追究相關責任。他呼籲日人停止對韓國內政的干涉，否則韓國將採取果斷行動。

人口密度高居世界第一位 台推行人口政策 成效遠不如韓國

【本報訊】台灣的人口密度已高居世界第一位，政府正考慮推行人口政策，但成效遠不如韓國。據統計，台灣的人口密度已達到每平方公里超過三百人，而韓國則為每平方公里一百多人。韓國政府通過實施一系列人口政策，成功地控制了人口增長，而台灣則尚未採取有效措施。專家認為，台灣應借鑒韓國的經驗，制定適合自身的人口政策。

台十二項建設 需二千八百億 上半年農產出口 十億七千萬美元

【本報訊】台灣政府公佈了十二項建設計劃，預計需要二千八百億美元。同時，台灣上半年農產出口額達十億七千萬美元。政府表示，這十二項建設包括交通、能源、教育、醫療等領域，旨在提高台灣的綜合國力和人民生活水平。農產出口方面，台灣主要出口水果、蔬菜等，出口額穩步增長。

蘇聯核潛艇在沖繩附近大火 日軍機四小時後才發現 日方已派艦前往

【本報訊】蘇聯核潛艇在沖繩附近發生大火，日軍機四小時後才發現，日方已派艦前往。據悉，該潛艇係在執行巡邏任務時，因操作不慎，與日本直升機相撞。相撞後，潛艇發生大火，濃煙沖天。日本方面已派出一艘驅逐艦前往現場，並派直升機前往救援。目前，已有九人確認死亡，三人受傷。日本方面正調查是否有幅射外溢，並已通知蘇聯方面。

林海峯將角逐 本因坊挑戰權

【本報訊】著名圍棋大師林海峯，將角逐本因坊挑戰權。林海峯在圍棋界享有盛譽，曾多次獲得國內外大賽冠軍。此次角逐，將與多位強手展開激烈競爭。林海峯表示，他將全力以赴，爭取取得挑戰權，為國爭光。

華僑晚報 分類廣告 每天四元 效大費廉

【本報訊】華僑晚報分類廣告，每天四元，效大費廉。本報為方便讀者刊登廣告，特設分類廣告欄，內容豐富，效果顯著。歡迎各界人士垂詢。

馬龍 黎巴 戈探後最

【本報訊】馬龍、黎巴、戈探等名伶，將於近日在各大劇場演出。馬龍將主演《黑太陽》，黎巴將主演《陽明》，戈探將主演《探後最》。觀眾不容錯過。

食人族大屠殺

【本報訊】食人族大屠殺，震撼人心。本片描寫了一個殘酷的故事，令人毛骨悚然。各大影院均有放映，不容錯過。

約翰·特拉伏爾塔 主演 連場妙舞

【本報訊】約翰·特拉伏爾塔主演，連場妙舞。本片由著名導演執導，畫面精美，舞蹈動人。各大影院均有放映。

黑太陽

【本報訊】黑太陽，震撼人心。本片描寫了日本侵華期間的殘暴行徑，令人觸目驚心。各大影院均有放映。

油牛

【本報訊】油牛，青春氣息，精力充沛。本片由著名導演執導，畫面精美，動作精彩。各大影院均有放映。

連場妙舞

【本報訊】連場妙舞，精彩紛呈。本片由多位名伶主演，舞蹈動人，令人陶醉。各大影院均有放映。

東亞花園 長發樓

獨家要求 開始發售
高尚住宅，設備齊全，九五折優待

單位無多
欲購從速



1987年10月
東亞花園
長發樓
單位面積
620呎
至
635呎

東亞商場

第一期商場，本年九月完成，先入伙商場舖位，大小俱備，由八萬餘元起

歡迎超級市場，西餐廳
服裝，日用商品，百貨
各行業垂詢。

地盤辦事處（假期照常）
12-401839, 12-401415
東亞紡織有限公司（地產部）
中區華打街中環大廈516A室
5-228605 5-228252 5-236652



東亞商場剖面圖

尖沙咀

世紀商業大廈

河內道3-4號

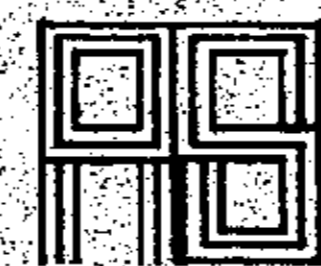
特價 95 折

古銅色鋁質幕牆 (CURTAIN WALL) · 茶色玻璃 · 冷氣設備

地庫至三樓現代化商場 四至十七樓高級寫字樓

地點適中，旅遊中心，交通方便
離地鐵站，步行一分鐘
到中環只需十分鐘

商場二萬餘平方呎
寫字樓由403呎至2,416呎



益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五·二五三〇〇（八線）
地盤電話：三·六八二七五四



峯達工業大廈

沙田火炭 地段六十九號

樓高十六層，光線充足，頂樓飯堂。鄰近沙田馬場，滙源邨，禾輦邨，火炭邨，人口稠密，工源充足，交通便利四通八達。



樓身四正 · 柱位少 · 面積實用
貨車直泊電梯傍 · 上落貨便利

面積由722呎至10832呎

首期一成 · 即可買廠 · 地下樓底特高



怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新順利大廈97室
電話：五·二二九一六二至五（四線）

地盤電話12-6041676

好時中心

●位於數大酒店之間，面對格利拉酒店，隔鄰為希利酒店，富麗堂皇，二樓設有兩個行人天橋，貫通附近各酒店大廈，位置優越，為遊客雲集不夜天購物黃金地帶。
●鄰近火車站，國內與港九交通要津，海底隧道，渡輪碼頭，巴士總站，交通便捷，四通八達。
●往來機場僅數分鐘，國際海外貿易最佳辦事處。
●隔鄰政府多層停車場，泊車更為容易。
●面對海港，胸襟開闊，海光山色，盡入眼簾。
●購物，娛樂，飲食，百貨公司，超級市場，兒童樂園。

●響响天地，精品商店及旅遊紀念品，包羅萬象應有盡有。
●華氣派大方，工料上乘，來往結實華麗，鋪設光玻璃，美輪美奐。
●商場大堂，宏偉闊朗，設計新穎，購物者可望見每一層商場之動態，倍增購物情趣。
●二十部雙程自動扶手電梯，八部高速升降機，兩部玻璃電梯，聘有專人管理及提供日夜保安服務。
●華氣派設有行人購物廣場，與中環皇后像廣場互相映輝。
●華氣派東京行人購物廣場，購物人潮，熙來攘往，熱鬧非常。

首期一成，分期付款，建築期內絕不計息



尖沙咀置業

香港皇后大道中29號華人行十樓 · 電話：5-210311 (18線)

怡華置業有限公司

香港雪廠街10號新順利大廈97室 · 電話：5-229162 (4線)

益新置業有限公司

香港皇后大道中33號萬邦行頂樓 · 電話：5-253001 (10線)

益大置業有限公司

香港德輔道中34號德豐大廈十二樓 · 電話：5-255211 (6線)

住宅/旺舖/寫字樓 租/售 (即可入伙)



信和地產代理

香港皇后大道中29號華人行十樓 · 電話：5-210311 (18線)

類別	大廈名稱及地址	建築面積	特 價	類別	大廈名稱及地址	建築面積	特 價
海邊住宅	永華大廈 香港荷李活道南安街23號	387-413呎	\$210,000起	旺	信和中心 旺角彌敦道582-592號	121-602呎	\$462,200起 租\$2,800起
工廠	碧麗大廈 香港彌敦道5號	388-403呎	\$189,000起	舖	皇后商業大廈 上環樂古道1-11, 8425地段	147-376呎	\$172,000起
寫字樓	生利工業中心 九龍樂果道三十二地段	1,346呎	\$320,000起		永華大廈 香港荷李活道南安街23號	158-525呎	\$280,900起
	皇后商業大廈 上環樂古道1-11, 8425地段	396-412呎	\$299,000起		碧麗大廈 香港彌敦道5號	168-517呎	\$247,500起

不隨禮柯多新彩無報請遠
另報拜式采穎色任販就道
收附出印多雜華歡訂近閱
費送版刷姿誌僑迎向戶

報日僑華 閱訂期長請

訂閱電話：5-229081 內線3號

全經包專新歷
僑濟羅刊聞史
稱報萬豐翔悠
許導有富實久

本港新聞

大埔麗瑤荔枝角三等處 批居屋單位 下週接受申請

三十六至五十六米
售十六萬至廿七萬
居港七年始有資格

【本報訊】房屋委員會主席馬錦棠昨日表示，大埔麗瑤、荔枝角及三等處，首批居屋單位，將於下週開始接受申請。該批單位，共計一千六百個，分佈於大埔、荔枝角及三等處三個地區。單位的實用面積由三十六至五十六平方米，售價則由十六萬至二十七萬不等。

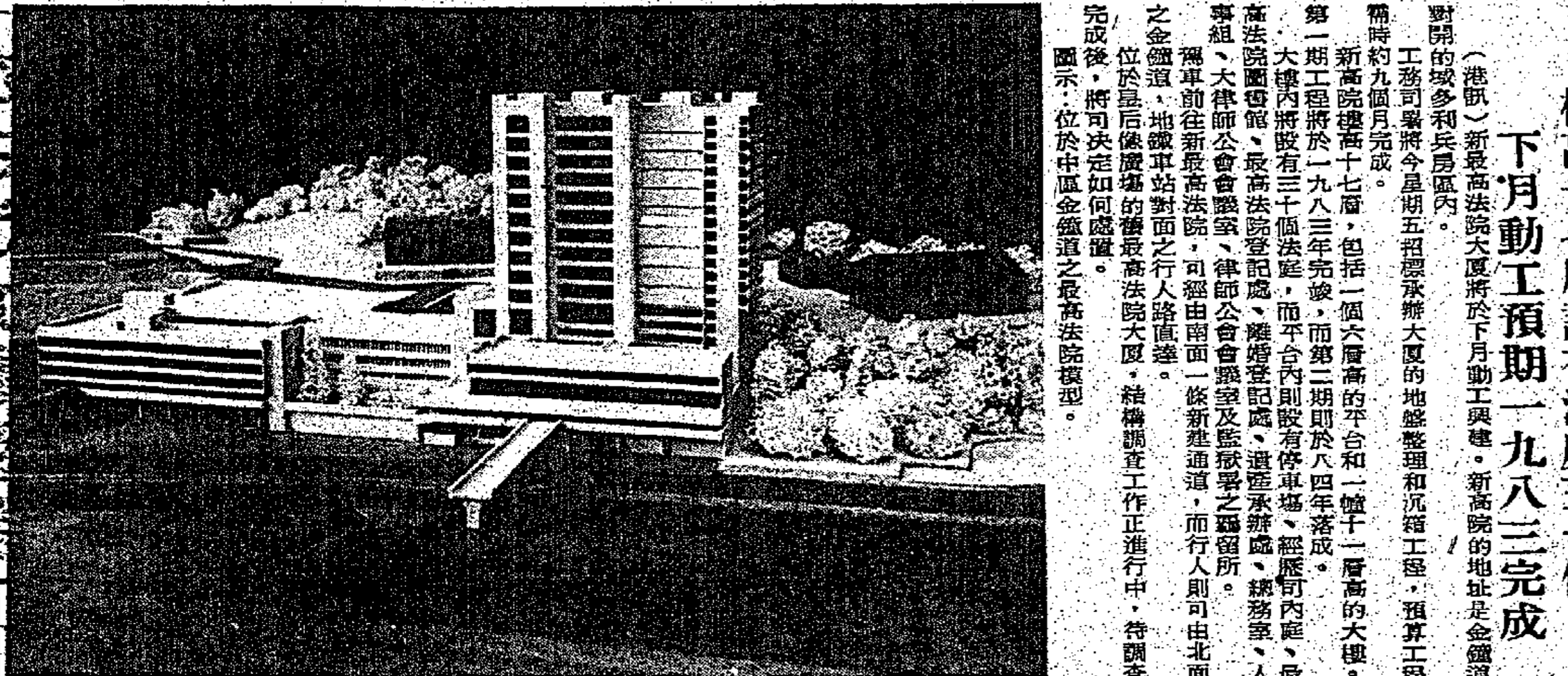
馬錦棠表示，大埔麗瑤、荔枝角及三等處，首批居屋單位，將於下週開始接受申請。該批單位，共計一千六百個，分佈於大埔、荔枝角及三等處三個地區。單位的實用面積由三十六至五十六平方米，售價則由十六萬至二十七萬不等。

樂高大廈裂痕事件 業主尋求法律援助

【本報訊】位於大埔的樂高大廈，因發現裂痕，業主尋求法律援助。據悉，該大廈於去年落成，但最近發現牆身出現裂痕，業主對此表示關注，並尋求法律援助。

最高法院興建新廈 樓高十七層設有法庭三十個

【本報訊】最高法院興建新廈，樓高十七層，設有法庭三十個。新廈將於下月動工，預計一九八三年完成。新廈的興建，將有助於提高法院的審判效率。



某大集團誠聘

營業代表數名，負責金融投資事務，有領導才能，毅力果斷，社會關係良好，應徵者請函寄履歷近照兩張至香港郵政總局信箱10175號

安華工業大廈

沙田火炭村工業中心

面積：由672呎至全層10,848呎

三面外牆鋪砌玻璃紙皮石，美觀實用，四部名廠OTIS電梯，上落快捷，特別設有飯堂，便利員工飲食，省時省錢，樓底特高：地下高達18.14呎，樓上高達12.63呎

開始預售 餐室飯堂廉售

洽購處：正義置業有限公司 香港德輔道中84號登記大廈1201-4室 電話：5-452522

安華工業大廈 地產售樓部 (假日照常) 安華工業大廈 沙田火炭村工業中心 電話：12-6041455

利源閣

九龍旺角廣東道835-845號

特價預售

每單位面積三百餘呎起

二房一廳 三面單邊 廳房皆窗 鋁質窗門 顏色潔具 暗線電燈 柚木地板 乳膠牆身 用料上乘

地點適中·交通便利·近地鐵車站 地下旺舖八間·一、二樓商業二層 三樓至二十一樓，高尚住宅·兩梯四伙

怡華置業有限公司 香港德輔道中84號登記大廈97室 電話：5-2291625 (四線)

益新置業有限公司 香港皇后大道中33號萬邦行2401-6室 電話：5-253001 (十線)

中國紅木傢俬

名貴耐用 古色古香

大南洋木器公司 香港銅鑼灣伊榮街19-21號 電話：5-769233 (豪華戲院後) 香港灣仔摩理臣山道46號 電話：5-725845 (南洋戲院對面)

狼山牌 泡沫磚

輕巧慳時泡沫氣磚建材新 防火隔聲樓房間格貢獻佳

我國江蘇省出產之狼山牌加氣混凝土磚，係我國現代建築材料新產品，也是樓房間格最佳貢獻。常備現貨，尺碼齊全。若大批訂貨，可自來尺碼。歡迎垂詢。

香港總經銷：大鵬貿易公司 香港經銷處：通州貿易公司 電話：3-964906 地址：香港九龍旺角道九十七號一樓K座

北角地王旺舖招租

香港北角英皇道旺舖多間(隔鄰為奇華餅家)，連隔每間面積約四千呎，舖面寬闊合各行業用，月租四萬元，不包差餉，詳情請電渣打信託H256848洽

The British Council 英國文化協會

《英國文化協會英語課程》

課程名稱	開課日期
普通英語課程	九月廿六日
初級英語課程	註冊日期
中級英語課程	八月廿四日(星期日)
高級英語課程	八月三十一日(星期日)
會考英語課程	九月七日(星期日)
職業文憑英語課程	
劍橋文憑英語課程	
倫敦G.C.E.英語課程	
英語會話課程(中級及高級)	
普通商業英語課程(中級及高級)	

就讀本會課程者須經入學甄別試，投考者須於入學測驗前携備港幣五元考試費到本會辦理預約入學測驗手續。

辦公時間：星期一至星期五 上午九時至晚上九時 星期六 上午九時至晚上七時

地址：灣仔軒尼詩道255號 電話：5-738815, 5-738966

本港新聞

尖沙咀旅遊區最新建築 麗晶酒店十月開幕

設備豪華訂房部已開始營業

(本報訊)位於尖沙咀的麗晶酒店，將於本月十月開幕。該酒店由著名建築師設計，建築風格獨特，集現代化與傳統於一身。酒店內設有豪華客房、會議廳、餐廳及酒吧，設備齊全，服務周到。訂房部已開始營業，歡迎各界人士垂詢。

警員輔督及醫務處工人 涉嫌打人恐嚇 被控保釋候審

(本報訊)一名警員輔督及一名醫務處工人，因涉嫌在尖沙咀一間酒店內打人及恐嚇，被警方拘捕。警方在現場發現了受害者的受傷情況，並對兩名嫌犯進行了初步調查。兩名嫌犯目前已被保釋，候審。

江蘇出口產品展 明日起舉行三週

介紹新產品五萬件

(本報訊)江蘇省出口產品展覽會，將於明日開始，為期三週。此次展覽旨在向香港及海外客商介紹江蘇省的最新出口產品，包括紡織品、機械、電子產品等。展覽將展示超過五萬件新產品，歡迎各界人士參觀。

兩男無牌開食檔 首案被告罰二千五百

次被告罰一千五百

(本報訊)兩名男子因無牌開設食檔，被警方拘捕。法院在審理後，對首名被告判處罰款二千五百元，對第二名被告判處罰款一千五百元。兩名被告均表示服罪。

港督夫人探訪夏令營 女童軍致送自製信袋

(本報訊)港督夫人昨日探訪了夏令營，並與女童軍們親切交談。女童軍們向港督夫人展示了她們自製的信袋，並感謝港督夫人對夏令營的支持。

彩虹邨居民聯誼會 週年會慶晚會聯歡

(本報訊)彩虹邨居民聯誼會昨日舉行了週年會慶晚會聯歡活動。晚會節目豐富多彩，包括歌舞表演、遊戲競賽等，吸引了眾多居民參加。

中國最早有金幣 投資及收藏反應熱烈

金幣設計精美，具有收藏價值

(本報訊)中國最早的金幣，近日在市場上引起了廣泛關注。這些金幣設計精美，具有極高的收藏價值。投資者及收藏家對這些金幣反應熱烈，紛紛購買。

西區海傍高尚洋樓 嘉富大廈特價九折

環境優美，交通便利

(本報訊)位於西區海傍的嘉富大廈，現正舉行特價優惠活動，全幢大廈售價九折。該大廈環境優美，交通便利，是投資及自住的首選。

余氏宗親會遊新界 參觀名勝古蹟

增進宗親感情，弘揚傳統文化

(本報訊)余氏宗親會昨日組織了遊新界活動，參觀了多處名勝古蹟。活動旨在增進宗親感情，弘揚傳統文化。

官塘工業污染報告 今呈兩局辦事處

報告詳細分析了官塘工業區的污染情況

(本報訊)一份關於官塘工業區污染情況的報告，今日將呈交有關部門。報告詳細分析了該地區的污染來源及影響，並提出了相應的治理建議。



人說：「布列茲涅夫先生，
是全世界最“巴閉”的人。」

敝公司以區區萬餘方呎的面積，
以小型公司而造巨型公司業績，
很多人亦稱之為最“巴閉”的百貨公司。

平價市場

現址在九龍油蔴地彌敦道三一九號·將遷往一處最冷僻的所在別作實驗

開業啟事

本建築師樓已於一九八〇年八月二十日在香港花園道三號聖約翰大廈十樓十二號室開業

區志忠建築師樓謹啟

地產公司聘請會計文員

會計：男，年齡廿五至卅五，預科畢業，有高級會計證書及三年以上工作經驗，中英文流利，端正書寫，待遇優厚，有意者請親臨本公司面談。

文員：男，年齡廿二至卅，會考畢業，字體端正，記憶力強，粵語流利，曾任職寫字樓，待遇優厚，有意者請親臨本公司面談。

仁德置業有限公司
香港中環德輔道中120-126號
電話：5-447229, 5-437753

安達工業大廈

即買即用 租售

9,122呎
售(實價) \$5,746,860
租(實價) \$36,900

正義置業有限公司
香港德輔道中84號電話：12-298950

本港新聞

警方提醒市民小心騙子
男子表示願贈玉介
要先取指環量大小

老婦給予介指後男子不知所踪

(港訊)警方昨日接臨市民稟報小心一名騙子，他曾假裝贈送玉介指給一老婦，而實際上卻是騙取他們的貴重飾物。

該騙子是男性，約卅歲，一點七三米高，最後見他時身穿白恤衫及西褲，操客家口音。

建議保留十民政區

[illegible]

打劫髮型中心

兩疑匪再提堂

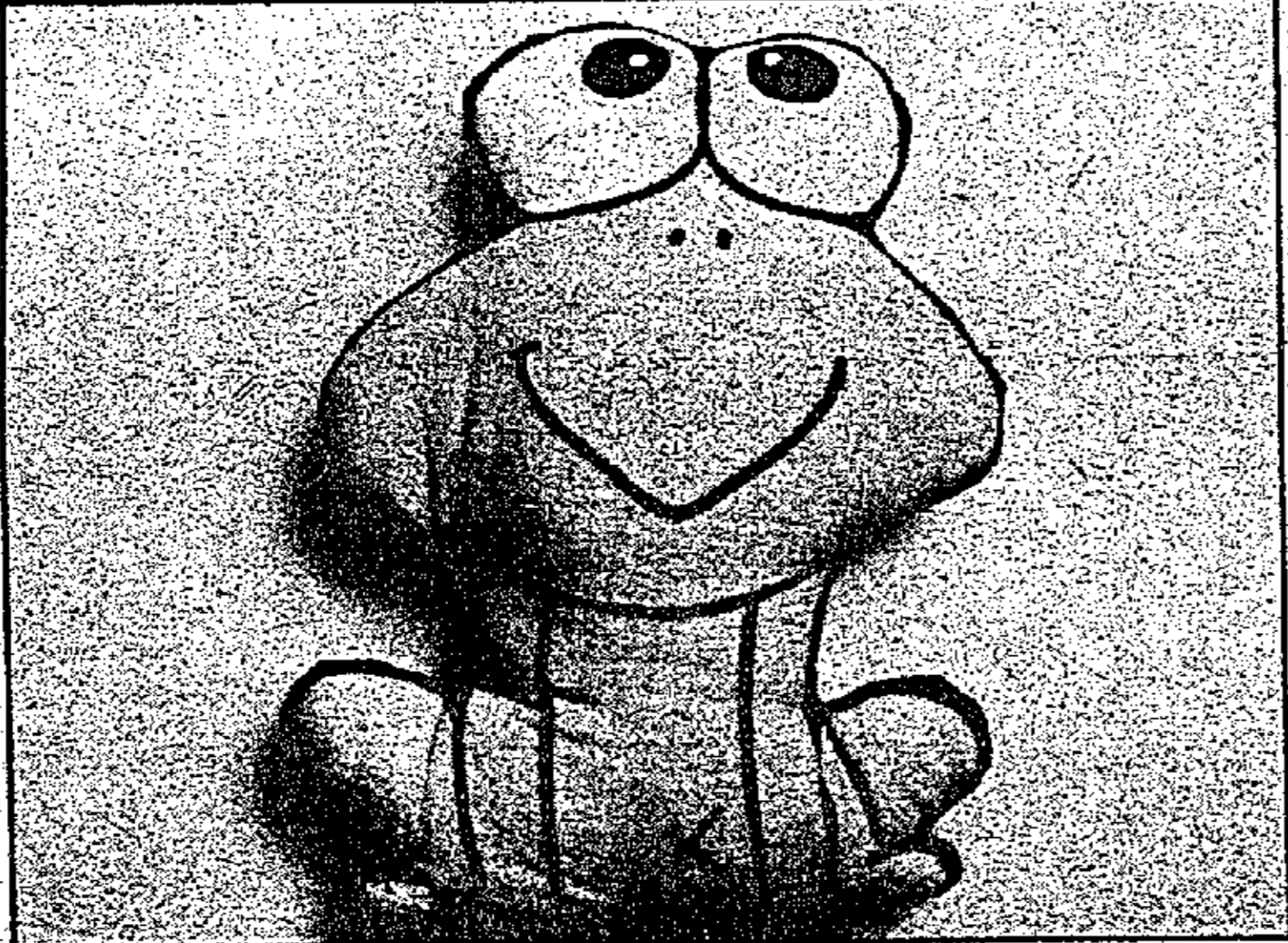
首被告加控無牌藏械罪

（新亞社訊）兩名
 龍土瓜瓊一髮型中心，
 於逃走時為一隊出一難
 子，
 涉嫌持械行劫九

暑期青年活動簡訊

<p>青協營箕灣中心 香港青協會 辦野生植物採探 定於本月十五 日舉辦，課程名 為「野生植物採探」之活動，為青協與眾於一切 野生植物成長及變化之中間，提供一環扣一環之 瞭解大自然之機會。地點：葵青葵六至葵十區 附近報名參加。報名電話：六六六六至六六六六 (此處) 九龍城社區服務</p>	<p>九龍城社區服務 少年學習技能營 內容包括：(一) 歡迎區內十至十五 歲青少年參加，(二) 課程內容包括：(一) 九龍城社區服務 中心大廳三樓。(九龍城社區服務中心大廳三樓)</p>
--	---

**明年二月
有萬餘位玩具買家
在美國等待你
向他們推銷玩具**



雖然我們不能保證，明年蒞臨紐約市參觀「第七十八屆『美國玩具展覽會』」的一萬一千位買家，都是你們的顧客，但是，根據以往的經驗，你們可以期望大部份的買家將會參觀香港的玩具陳列攤位。「美國玩具展覽會」被公認為北美洲最重要的玩具展覽會。香港貿易發展局敬邀本港廠商及出口商參展。本局將協助參展商辦理旅行手續、預訂酒店、寄運樣品、安排陳列攤位及開幕前之宣傳運動。如果貴公司有意參加，請與香港貿易發展局接洽，電話5-257151，內線325。

一九八〇年九月二日截止申請。

香港貿易發展局貿易團 
 拓展香港對世界各地的貿易
 香港貿易發展局・香港干諾道中康樂大廈

五加參片
(60片裝)
高級製品

五加參片
(特五加)
高級製品

SIN LAI PHARM
SIN LAI PHARM

天然高級製品

五加參片精

本品對於失眠多夢、精神緊張及用腦過度等功效極佳，一般用藥數天即見顯著效果。

經銷處：新加坡亞華藥房有限公司 電話：5-754044

官塘

開源道47號

近渡海碼頭
巴士總站及地下鐵路站
交通便利，工通充足

凱源

工業
大廈

面積由 770呎至 21205呎

特價分層出售
已售出大半



如欲洽購
請到官塘成業街15-17號
成源工廠地盤新樓處洽詢
電話：3-429628



怡華置業有限公司

香港愛德街10號新順利大廈97室
電話：五、二九九一六二至五(四線)

金 邦 大 厦

屯門4B新市鎮第127號地段

快將入伙



平通新界	兩房一廳	防盜系統	磁瓦到頂	全部鋁窗	華麗洋樓	特價出售	中央冷氣	高層鋪位	低層鋪位
祇剩十伙	十六萬元	電視總綫	新式櫥櫃	浴室廚房	柚木地板	十四萬元	冬暖夏涼	向巴士站	向高速路

洽 購 處 :

六基有限公司

香港威靈頓街39-41號

六基大廈六樓 電話：5-252497

城記有限公司

香港德輔道中太子大廈1209室

電話：5-226009

地盤辦事處電話：12-812929

閣安置

深水埗元洲街 77-81 號

現成洋樓	即買即住
首期二成	12 年分期
用料上乘	交通方便
閉路電視	裝對講機
鋁窗窗花	水晶地板
櫥櫃鏡箱	可免裝修
買樓保值	勿失良機

住宅 390 呎售價由廿餘萬元起
 所餘無多欲購從速以免向隅
 地下舖位全部售罄

洽購處：**四富置業公司**
置利有限公司

九龍登打士街 56 號 1718 室
 電話 K304261-2 地盤 866065

錦華大廈

香港德輔道西382至388號

特價九五折

年期
999

十月份入伙

定價低廉	設備齊全	暗線電燈	新式櫥櫃	浴室廚房	全部鋁窗	華麗洋樓	商住樓宇
平通港九	住宅商業	電視總線	防盜系統	磁瓦到頂	柚木地板	一廳兩房	交通方便

六基有限公司

香港威靈頓街39-41號

六基大廈六樓

電話：5-252497

城信有限公司

香港德輔道中

太子大廈1209室

電話：5-226009

業廣財務地產公司

九龍柯士甸道118-120號

業廣商業大廈1405室

電話：3-693355

地產辦事處電話：5-474912

至海沙咀道44地段 (近地下鐵站) 官塘開源道73,75號

運工廠 業發工廠

已有入伙紙 特價租售
適合貨倉及各行各業

只餘地下5,975呎 地下工廠 樓上價錢
樓底高18呎3吋 9901呎 平售

地盤電話: 12-441567 地盤電話: 3-448618

怡華置業有限公司 益新置業有限公司
怡華置業有限公司 益新置業有限公司
怡華置業有限公司 益新置業有限公司

住宅全部售罄

大角咀
洋松街松樹街交界
(英京戲院舊址)

麗華大廈

本區人口密度高,門市生意鼎盛
現貨旺舖及一樓商場
每呎特價由七佰餘元起
三成首期,十二年分期

南豐發展有限公司
香港中區畢打街·中環大廈924室電話: 5-235235 · 5-243261
地盤售樓處電話: 3-954423 (假日照常) 說明書承索即奉

官塘 鴻圖道76號 快將入伙

聯運工業大廈

近官塘渡海碼頭及地下鐵路總站
地點適中·交通便利
人口眾多·招工容易
伙伙單邊·獨立廁所

開始預售 特價九五折

面積由945呎至11025呎

怡華置業有限公司 華懋集團 益新置業有限公司

住宅面積每單位1500呎
花園面積每單位2150呎
售價\$850,000 月租7,000元

渡假別墅 園林景色
旅遊勝地 風景優美
交通方便 車路直達
複式洋房 免費車位

龍鳳小築

DRAGON & PHOENIX COURT
新界浮山鳳降村

現貨九五折

洽售處: 元朗捷榮辦館電話12-779189
華豐利式印刷廠 045064
九龍彌敦道677號恒生銀行大廈603室 0963860

田氏中心

屯門洪祥道三號

四面單邊 光猛通爽
間隔方整 使用率高
電梯電源 保證充足
鄰近屋邨 保工人易請
自置物業 管理完善

第二座明年二月中落成申請入伙
第一座樓已驗妥不日入伙

屯門田氏中心第一座及第二座透視外貌
每單位四千餘呎每呎租一元二角起歡迎垂詢洽租
接洽處: 田氏塑膠廠有限公司
地址: 九龍彌敦道121-123號地下
電話: 3-818276-9

BOSCH DAHLBERG
國美德西
形耳聾助機

愛華行

現成旺舖酒樓平沽

金基大廈

大角咀杉樹街2-16號

洽購處:
六基有限公司
香港威靈頓街39-41號
六基大廈六樓 電話: 5-252497

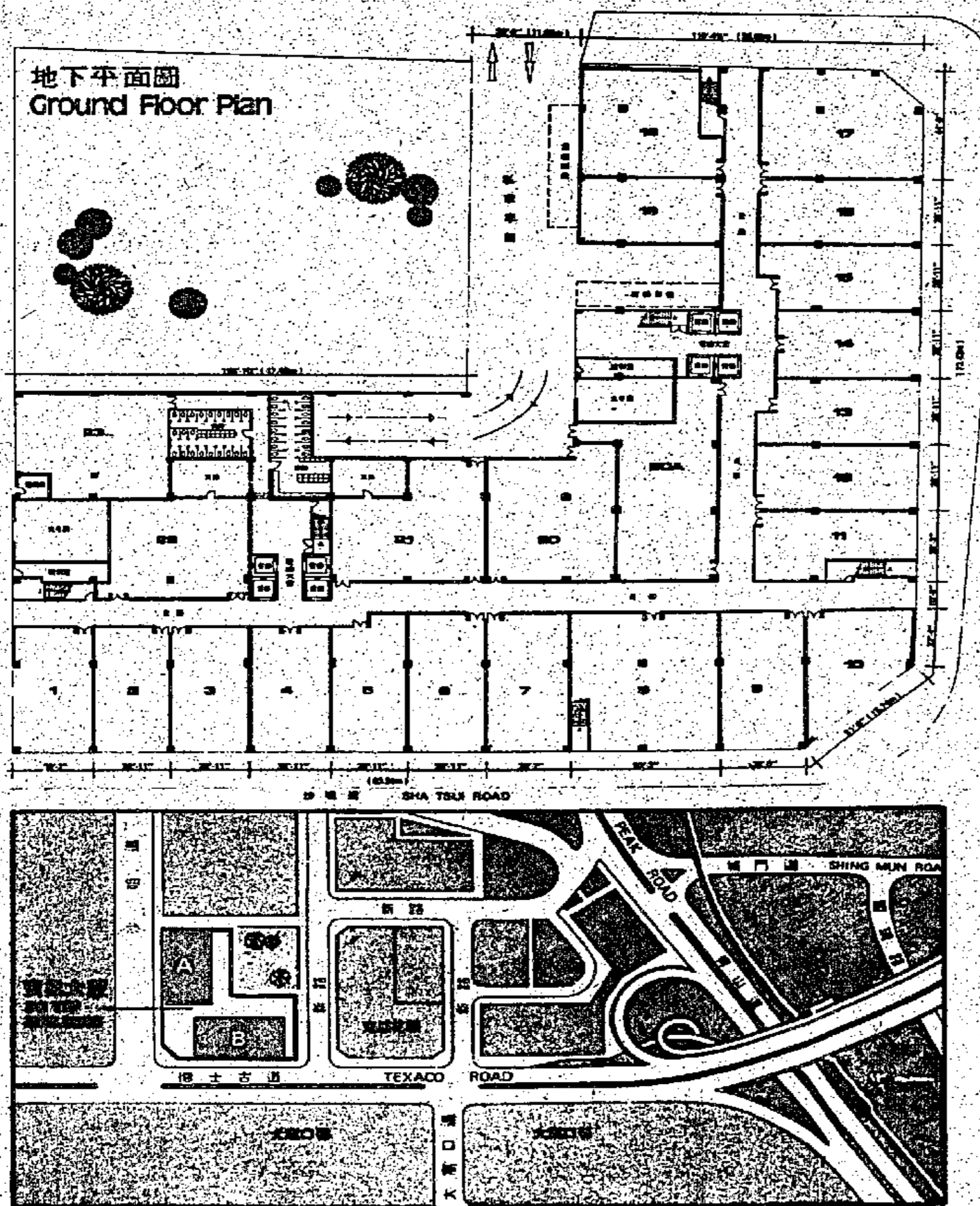
荃灣廠廈之王

寶業大廈

PO YIP BUILDING

德士古道 / 沙咀道大單邊

- 樓上售賣
- 只餘地下
- 工商舖位
- 高近廿呎
- 毗鄰商場
- 地旺人眾
- 交通暢順
- 工源充足
- 仍售八折
- 欲購從速

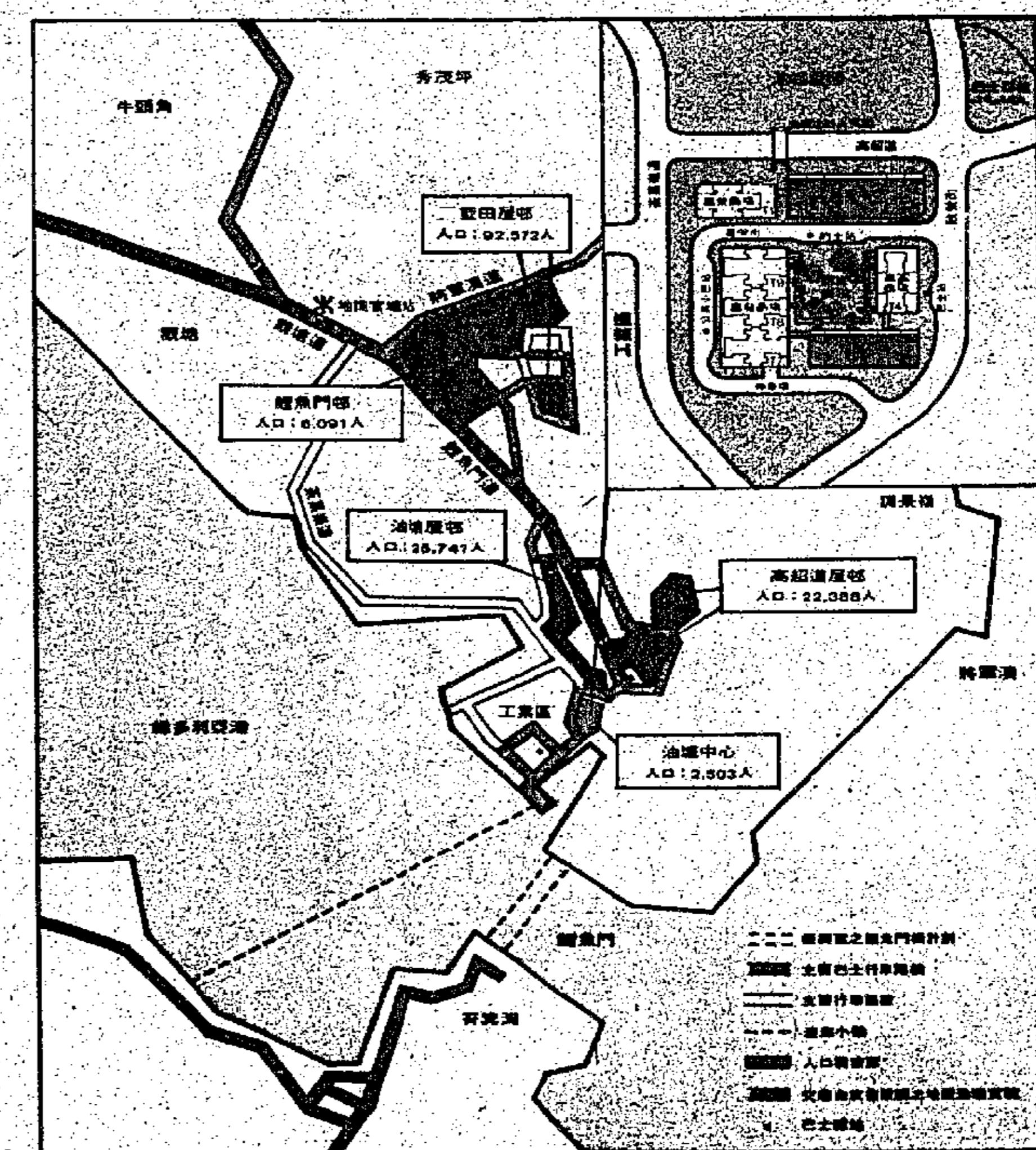


STL 寶光地產有限公司
STELUX PROPERTIES LTD.
A MEMBER OF THE STELUX GROUP 寶光集團屬下機構
1901-1916 STAR HOUSE, SALISBURY ROAD, TSIMSHATSUI, KOWLOON. TEL: 3-7213102-7
九龍尖沙咀梳利士巴利道星光行1901-1916室 電話: 3-7213102-7

油塘中心

投資油塘 本少利多

包羅萬有 購物飲食娛樂世界
油塘中心 搶購熱潮創新紀錄



智商的決定
投資者的信心

「油塘中心」位於鯉魚門要衝,商場擁有三百餘單位,每單位由數千呎至數萬方呎。大小間格齊備,總面積達十四萬餘方呎。適合各行各業。

海鮮酒家
對門以海鮮馳名,本商場位處鯉魚門要衝,在本地海鮮界享有盛名,定必吸引眾多,財源九。

連鎖商場
位於油塘中心,更可開拓飲食店,供愛好運動人士休息之用,將為青少年最佳休閒的健身場所。

國貿公司、超級市場
中心之佳戶及商場居民,日常生活用品,向國貿公司、在此採購貨物,超級市場,定必財源廣進,貨真價實。

電影院
是油塘區唯一的巨型電影院,可容七百餘名觀眾,為油塘區居民及附近人士提供娛樂場所。

小食店
本商場附設工業中心,在此開設小食店或快餐店,內設以烹飪之工友提供衛生及快捷之飲食服務,必受僱員歡迎,食慾大增,定能財源廣進。

銀行
本商場設有銀行,不僅為僱員提供服務,更可促進本商場之商業發展,進而繁榮。

各行各業,各盡其才
歡迎各界人士,在本商場投資經營,七十二行內外,無所不全,創舉行業,更有發展。

鷹君有限公司
香港干諾道中30號三和大廈七樓 電話: 6-257351-6或本中心售樓處 電話: 3-407175
(地盤售樓處設於日新閣辦公)

本港新聞

田心村發生桃色血案 男子被子刺斃命

死者方姓男子與妻談事之際 持刀人爭執不下 持刀人持刀行兇

（特訊）元朗田心村昨午發生一宗桃色血案，一名四十七歲男子，因與妻談事之際，持刀人爭執不下，持刀人持刀行兇，將該男子刺斃。案發後，警方已派員調查，並拘捕了兩名涉案男子。

據悉，死者方姓男子，年約四十七歲，在田心村居住。昨午，方氏與其妻在室內談話，因意見不合，發生爭執。方氏持刀向妻揮舞，妻亦持刀還擊，雙方互砍數刀。方氏傷勢較重，被送往醫院救治，終因傷重不治身亡。

警方接報後，迅速趕到現場，將兩名涉案男子拘捕。經初步調查，兩名男子均承認了殺害方氏的罪行。目前，兩名男子已被控以謀殺罪名，並押解回港受審。

警方表示，此案發生在一個偏僻的村莊，當時只有方氏及其妻在場。兩名涉案男子在案發後，曾試圖逃跑，但被警方及時發現並抓獲。目前，警方正進一步調查案發的動機。

據悉，兩名涉案男子均為本地人，年約二十多歲。他們在案發前，曾與方氏及其妻發生過爭執。警方表示，此案是一起典型的家庭糾紛引發的命案，提醒市民在處理家庭矛盾時應保持冷靜，切勿冲动行事。

目前，兩名涉案男子已被控以謀殺罪名，並押解回港受審。警方表示，他們將繼續調查此案，以確定是否還有其他涉案人員。同時，警方也呼籲市民提供線索，幫助警方早日破案。

妻攜兒女琵琶別抱 死者偕妻大陸來港

死者求妻復合慘遭殺害

（特訊）元朗田心村昨午發生一宗命案，死者方姓男子與其妻在室內談話，因意見不合，發生爭執。方氏持刀向妻揮舞，妻亦持刀還擊，雙方互砍數刀。方氏傷勢較重，被送往醫院救治，終因傷重不治身亡。

據悉，死者方姓男子，年約四十七歲，在田心村居住。昨午，方氏與其妻在室內談話，因意見不合，發生爭執。方氏持刀向妻揮舞，妻亦持刀還擊，雙方互砍數刀。方氏傷勢較重，被送往醫院救治，終因傷重不治身亡。

警方接報後，迅速趕到現場，將兩名涉案男子拘捕。經初步調查，兩名男子均承認了殺害方氏的罪行。目前，兩名男子已被控以謀殺罪名，並押解回港受審。

警方表示，此案發生在一個偏僻的村莊，當時只有方氏及其妻在場。兩名涉案男子在案發後，曾試圖逃跑，但被警方及時發現並抓獲。目前，警方正進一步調查案發的動機。

據悉，兩名涉案男子均為本地人，年約二十多歲。他們在案發前，曾與方氏及其妻發生過爭執。警方表示，此案是一起典型的家庭糾紛引發的命案，提醒市民在處理家庭矛盾時應保持冷靜，切勿冲动行事。

目前，兩名涉案男子已被控以謀殺罪名，並押解回港受審。警方表示，他們將繼續調查此案，以確定是否還有其他涉案人員。同時，警方也呼籲市民提供線索，幫助警方早日破案。

大馬路男子提堂 被控非法販毒

大馬路男子提堂 被控非法販毒

（特訊）一名在馬路販賣毒品的男子，昨日在法院提堂。該男子被控以非法販毒罪名，並被押解回港受審。警方表示，該男子在案發前，曾與多名買家進行交易，並獲得了大量現金。

據悉，該男子年約三十多歲，在馬路販賣毒品已有多年。警方在案發前，曾接到線索，並派員在該處巡邏。在巡邏過程中，警方發現了該男子的販毒行為，並將其抓獲。

警方表示，該男子在案發前，曾與多名買家進行交易，並獲得了大量現金。目前，警方正進一步調查該男子的犯罪網絡，以確定是否還有其他涉案人員。

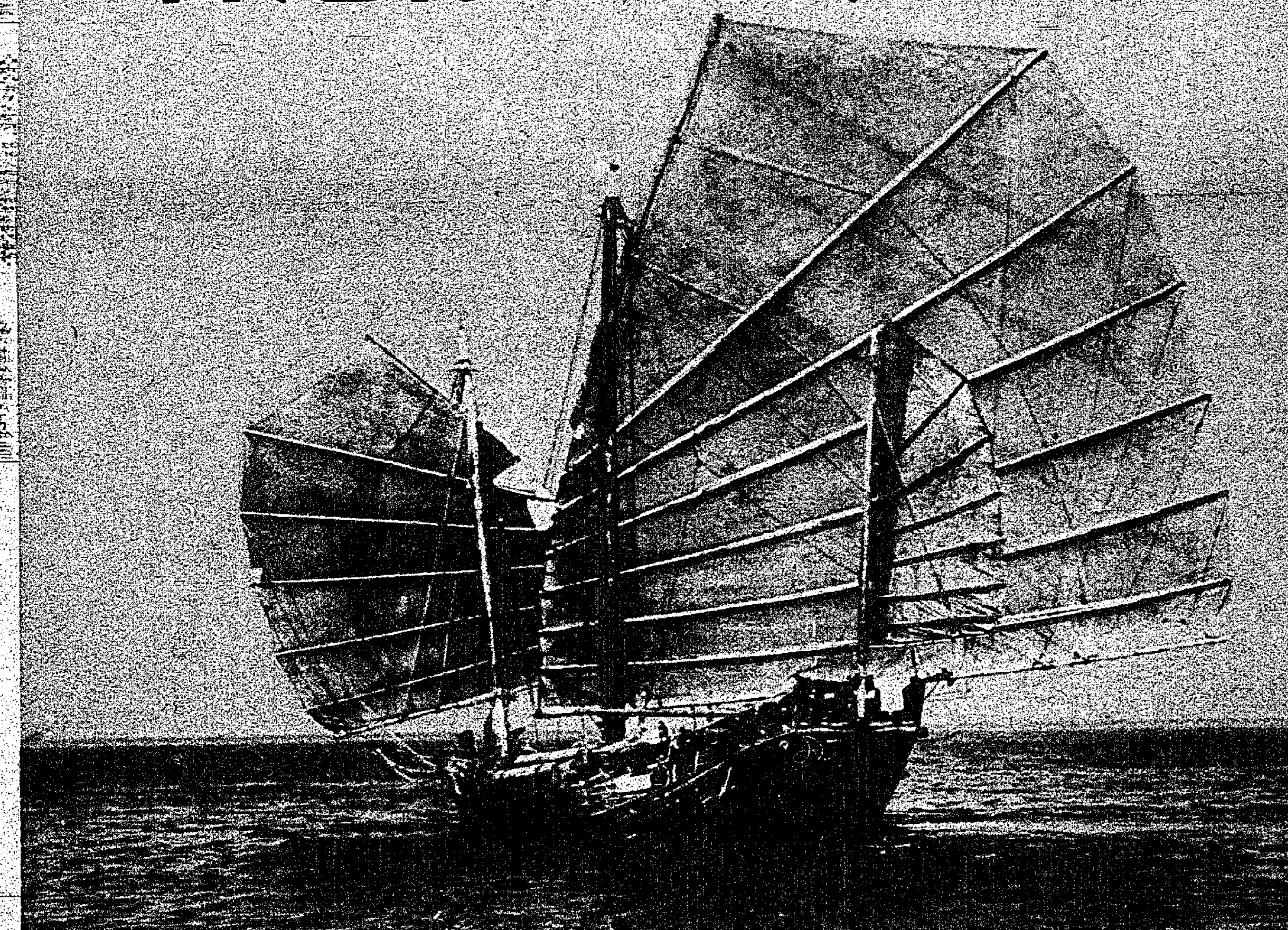
同時，警方也呼籲市民提供線索，幫助警方早日破案。警方表示，他們將繼續調查此案，以確定是否還有其他涉案人員。同時，警方也呼籲市民提供線索，幫助警方早日破案。

目前，該男子已被控以非法販毒罪名，並押解回港受審。警方表示，他們將繼續調查此案，以確定是否還有其他涉案人員。同時，警方也呼籲市民提供線索，幫助警方早日破案。

警方表示，他們將繼續調查此案，以確定是否還有其他涉案人員。同時，警方也呼籲市民提供線索，幫助警方早日破案。目前，該男子已被控以非法販毒罪名，並押解回港受審。



法國國家巴黎銀行 香港仔分行今天開幕



法國國家巴黎銀行今日在香港仔開設分行，為該區市民提供全面性銀行服務。法國國家巴黎銀行實力龐大，是世界三大商業銀行之一，總資產逾四千八百億元，分行二千七百餘間，遍佈全球七十五個國家。

在香港，法國國家巴黎銀行竭誠資助本港工商發展，並致力開拓海外市場。法國國家巴黎銀行香港仔分行經理郭兆望及其全體工作人員，將隨時樂意為閣下效勞。

香港仔分行營業時間：
星期一至星期五 上午九時十五分至下午四時十五分
星期六 上午九時十五分至正午十二時
分行地址：香港仔湖南街10號地下。電話：5-528286

法國國家巴黎銀行

中區分行：香港皇后大道中 電話：5-246081

上海飯店命案死因研究續聆訊 警長承認開第一槍

即向死者彼得得仔 伍志剛謂被毆前怕證據不足沒捕四男子

（本報訊）上海飯店命案死因研究續聆訊，警長承認開第一槍。死者彼得得仔，年約三十多歲，在上海飯店工作。案發前，死者曾遭到四名男子的毆打，傷勢較重。死者隨後被送往醫院救治，終因傷重不治身亡。

警方接報後，迅速趕到現場，將四名涉案男子拘捕。經初步調查，四名男子均承認了毆打死者的罪行。目前，四名男子已被控以謀殺罪名，並押解回港受審。

警方表示，此案發生在上海飯店，當時只有死者和四名涉案男子在場。四名涉案男子在案發後，曾試圖逃跑，但被警方及時發現並抓獲。目前，警方正進一步調查案發的動機。

據悉，四名涉案男子均為本地人，年約二十多歲。他們在案發前，曾與死者發生過爭執。警方表示，此案是一起典型的家庭糾紛引發的命案，提醒市民在處理家庭矛盾時應保持冷靜，切勿冲动行事。

目前，四名涉案男子已被控以謀殺罪名，並押解回港受審。警方表示，他們將繼續調查此案，以確定是否還有其他涉案人員。同時，警方也呼籲市民提供線索，幫助警方早日破案。

警方表示，他們將繼續調查此案，以確定是否還有其他涉案人員。同時，警方也呼籲市民提供線索，幫助警方早日破案。目前，四名涉案男子已被控以謀殺罪名，並押解回港受審。

目前，四名涉案男子已被控以謀殺罪名，並押解回港受審。警方表示，他們將繼續調查此案，以確定是否還有其他涉案人員。同時，警方也呼籲市民提供線索，幫助警方早日破案。

警方表示，他們將繼續調查此案，以確定是否還有其他涉案人員。同時，警方也呼籲市民提供線索，幫助警方早日破案。目前，四名涉案男子已被控以謀殺罪名，並押解回港受審。

目前，四名涉案男子已被控以謀殺罪名，並押解回港受審。警方表示，他們將繼續調查此案，以確定是否還有其他涉案人員。同時，警方也呼籲市民提供線索，幫助警方早日破案。

警方表示，他們將繼續調查此案，以確定是否還有其他涉案人員。同時，警方也呼籲市民提供線索，幫助警方早日破案。目前，四名涉案男子已被控以謀殺罪名，並押解回港受審。

目前，四名涉案男子已被控以謀殺罪名，並押解回港受審。警方表示，他們將繼續調查此案，以確定是否還有其他涉案人員。同時，警方也呼籲市民提供線索，幫助警方早日破案。

市政局香港中樂團 招聘團員

市政局香港中樂團現需招聘二胡、中胡、革胡、柳琴、三弦、阮、笛、笙、唢、嗩、鑼、鼓等樂器演奏員。歡迎有專業水準並有志以中樂為職業者投考。

投考者將需參加樂理筆試及試音面試，薪酬將根據演奏水準而定。

來信請註明姓名、年齡、性別、現在職業及薪酬、學歷、專長樂器及演奏經驗等，連同相片一張，於八月三十日前寄交香港銅鑼灣維多利亞道九十一號十五樓市政總署文化節目策劃經理，信封面請註明「應徵中樂團樂師」。

市政總署文化署

新界民政署 招標承租

茲招標承租下述地地：

葵涌第九區，大白田街
租約第四四號
面積：三千一百方呎
用途：限停泊有牌照車輛（禁止停泊貨櫃及貨櫃拖車）
租期：先簽約一年，其後每三個月續約一次

截止申請日期：一九八〇年九月五日

至於其他詳情及申請表，可向新界民政署辦事處及各區（離島、西貢、沙田、大埔、北區、荃灣、屯門及元朗）理民府查詢及索取。

新界民政署

本港新聞

韓義理懷涉及同性戀 七三年已列入檔案 評作可信程度甚低

【本報訊】韓義理懷涉及同性戀，七三年已列入檔案，評作可信程度甚低。據悉，韓義理懷在七三年曾向有關部門提供有關同性戀的資料，但該資料的可信程度被評為甚低。目前，該資料已列入檔案，作為參考之用。

麥樂倫任職政治部會過目名單

【本報訊】麥樂倫任職政治部，會過目名單。據悉，麥樂倫在任職期間，曾對有關名單進行過目，並對名單的內容進行了審核。目前，名單已正式生效。

檔案名單分為三類

【本報訊】檔案名單分為三類。據悉，檔案名單被分為三類，分別是：第一類、第二類和第三類。每類名單的內容和性質都有所不同。

陷害動機未見足份

【本報訊】陷害動機未見足份。據悉，有關人士在提供資料時，其動機尚未得到充分證明。目前，有關部門正在對此進行調查。

麥樂倫並不女性化

【本報訊】麥樂倫並不女性化。據悉，麥樂倫在言行舉止上，並未表現出女性化的特徵。目前，有關方面正在對此進行評估。

大角咀男子公寓住客 分批遷安置區

【本報訊】大角咀男子公寓住客，分批遷安置區。據悉，大角咀男子公寓的住客，將分批遷往安置區。目前，有關部門正在安排遷移事宜。

雅賓利道遊樂場 明日重開面貌新

【本報訊】雅賓利道遊樂場，明日重開面貌新。據悉，雅賓利道遊樂場經過整修後，將於明日重新開放。整修後的遊樂場，環境更美，設施更完善。

現代化設備適合兒童 雅賓利道遊樂場

【本報訊】現代化設備適合兒童，雅賓利道遊樂場。據悉，雅賓利道遊樂場配備了多種現代化設備，適合兒童遊玩。目前，遊樂場已正式開放。

某大國際金融集團徵購香港中環銀行商業中心區適合發展之地段或商業大廈

合發展之地段或商業大廈，有意出讓者請惠函本報信箱111號收。

HUD Engineering Limited

本公司定於一九八零年八月廿六日遷往下列地址：
香港新界青衣島
電話：二二四五一二六至二二四五一二八
電報：三三三三三三三三
地址：九龍中央郵局信箱222號
合德工程有限公司謹啓

承退股聲明

本人因故退股，特此聲明。所有與本公司有關之債務，均由本人負責清還。特此聲明。

製衣業訓練中心

紙樣製作技術員訓練課程 (PATTERN MAKING)
招生
須具備中學考四科或以上包括英文、數學及一理科合格或同等學歷
辦公時間：上午九時至下午五時
報名日期：八月三十日
葵涌葵山山路201號 3-7433711

國際事務學院招生

國際事務學院（兩年制文憑課程）
招生
課程包括：國際法、國際經濟、國際政治、國際社會學等。
報名日期：八月三十日

通告

有關土地拍賣之通告。凡有意參加拍賣者，請於八月三十日前向有關部門報名。

聘請管倉員

本公司因業務需要，現聘請管倉員若干名。有意者請攜帶學歷證明及最近二寸半身照片，於八月三十日前來本公司面試。

香港政府公佈

香港政府公佈有關土地拍賣之詳情。凡有意參加拍賣者，請於八月三十日前向有關部門報名。

時裝設計班招生

本中心現招收時裝設計班學員。課程包括：時裝設計、縫紉技術、服裝搭配等。報名日期：八月三十日。

通告

有關土地拍賣之通告。凡有意參加拍賣者，請於八月三十日前向有關部門報名。

香港政府公佈

香港政府公佈有關土地拍賣之詳情。凡有意參加拍賣者，請於八月三十日前向有關部門報名。

香港政府公佈

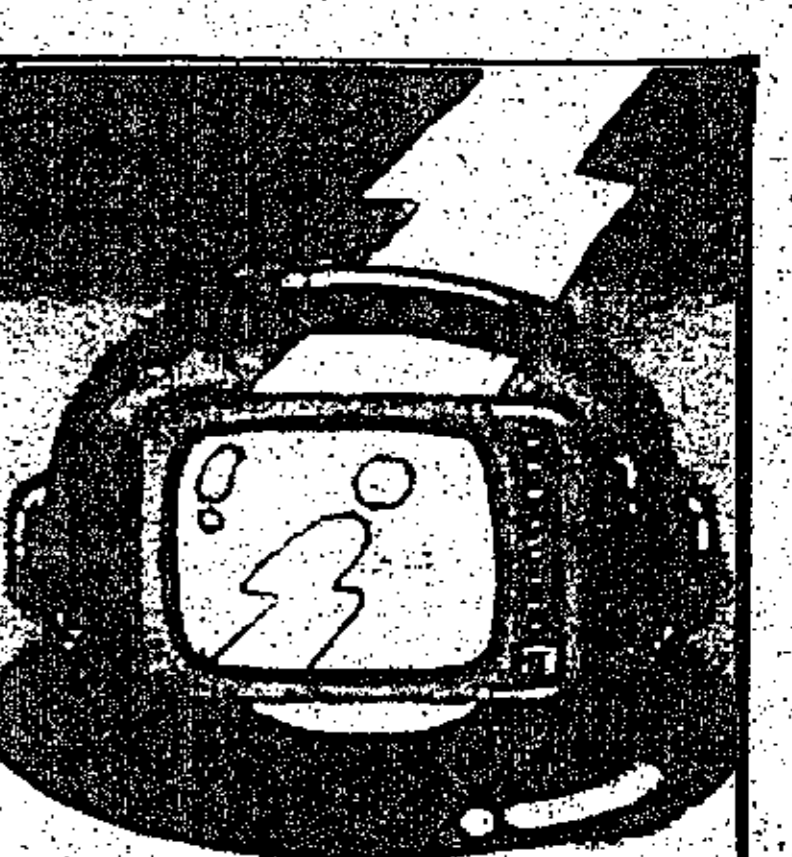
香港政府公佈有關土地拍賣之詳情。凡有意參加拍賣者，請於八月三十日前向有關部門報名。

如果我有七三長兩短 唔使買咁多嘢
搵下大D嘅喇叭箱就得咁嘅!!



筒耳列系MDR牌力新 品產破突術技性命革

新力牌MDR型動圈接線系列產品中，最近推出了一種革命性的耳筒，在音質界中不啻一鳴驚人，並被公認目前世界上最精巧的「耳筒」。新力牌MDR型動圈接線系列產品，是採用最新技術，經過精密加工，使耳筒的音質更為優越，且能消除背景噪音，使聽者能聽到更為清晰、更為動人的音質。新力牌MDR型動圈接線系列產品，是採用最新技術，經過精密加工，使耳筒的音質更為優越，且能消除背景噪音，使聽者能聽到更為清晰、更為動人的音質。



HI-FI PAGE

視聽

逢星期五出版

本世紀最偉大的運動員 比利話： 「我最欣賞 新力牌 Hi-Fi套裝」



GG-10F 迷你型組合

- SA-10F 二路分音揚聲器/左右揚聲器內置獨立20W級放大器。
- ST-10F AM/FM立體聲調諧器。
- TAE-20F 前級擴音機。
- TC-15F 杜比帶前控制式金屬帶錄音座。
- PS-10F 全自動石英鎖磁性能隔馬達唱盤。
- SU-10 精美機架。

送DR-S3輕巧高質耳筒一對。



Z-600

紅外光無線遙控

Z-600

- TA-636 120W大功率立體聲擴音機，12級LED（發光二極管）顯示功率輸出，可作混合音特殊效果用途。
- ST-636 電子感應石英調頻立體聲調諧器，LED五級電平指示燈。
- PT-79R 獨有紅外光程序遙控編碼器（Remote Control/Program Timer），微型電腦編碼，全自動時間調整，預先安排開關器，擴音機及唱盤操作，方便妥善。
- PS-636 全自動石英鎖磁性能隔馬達，紅外光感應遙控唱盤。
- SS-636 120W三路分音揚聲器系統。
- SU-636 精美機架。

可隨意選配新力牌TC-U60杜比帶LED前控制式錄音座。

尚有其他高級Hi-Fi組合
供閣下選擇：

ZR-400

80W大功率輸出立體聲組合。

Z-400

80W大功率輸出立體聲組合。

Z-300

60W大功率輸出立體聲組合。

ZR-250

50W大功率輸出立體聲組合。

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(旺角店營業至晚上九時三十分，假日照常)
維修服務：香港5-630114 九龍3-626506

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY.

爵士樂十字軍

爵士樂從二十世紀初開始，在音樂界中佔有一席之地。爵士樂的起源可以追溯到非洲和歐洲的音樂傳統。爵士樂的演奏風格獨特，強調節奏感和 improvisation。爵士樂的演奏者通常使用薩克斯風、鋼琴、貝斯和鼓等樂器。爵士樂的演奏風格獨特，強調節奏感和 improvisation。爵士樂的演奏者通常使用薩克斯風、鋼琴、貝斯和鼓等樂器。

三代現 格風 琵琶的 獨奏 曲奏

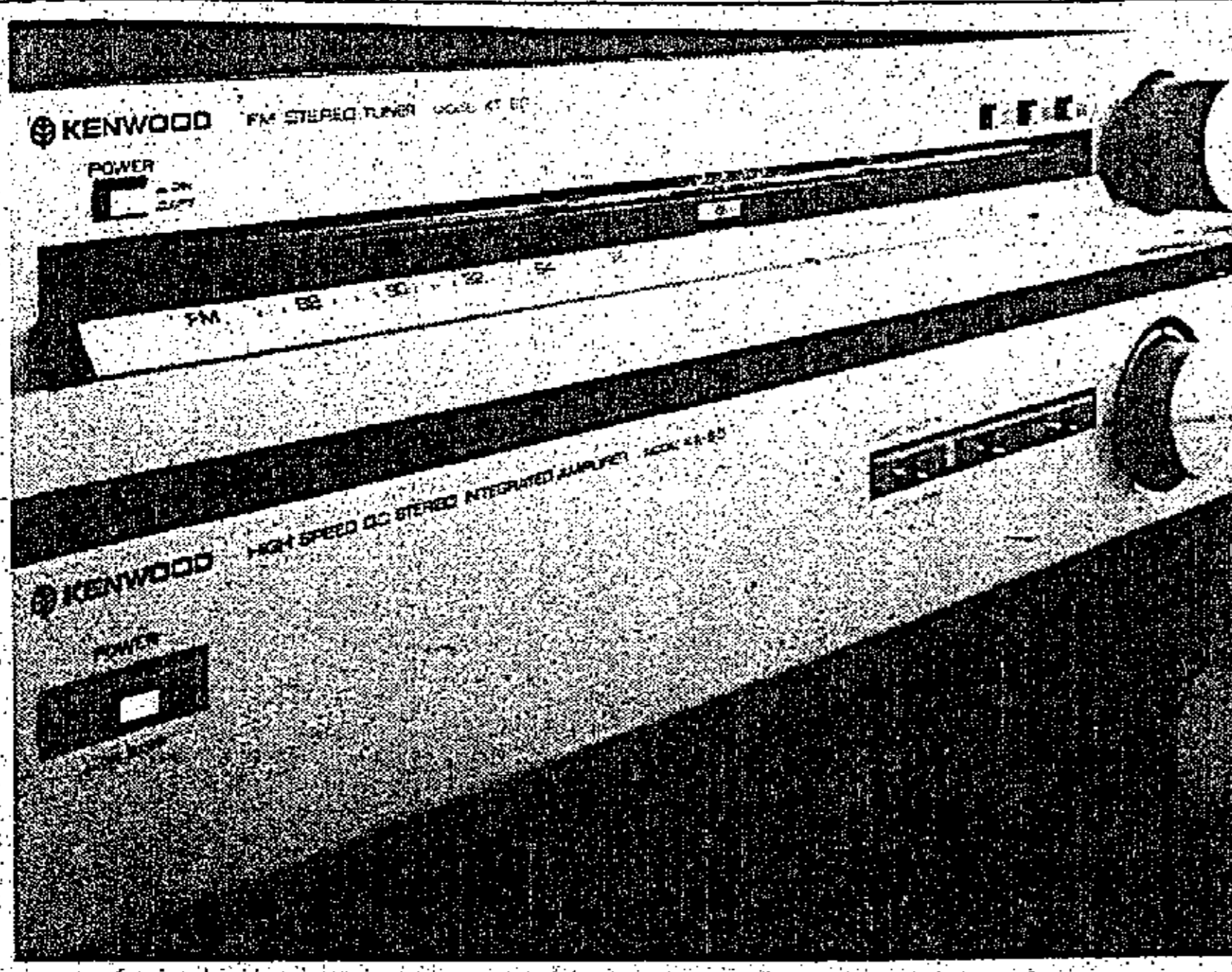
琵琶是一種中國傳統樂器，具有悠久的歷史。琵琶的演奏風格獨特，強調節奏感和 improvisation。琵琶的演奏者通常使用琵琶、琵琶、琵琶和琵琶等樂器。琵琶的演奏風格獨特，強調節奏感和 improvisation。琵琶的演奏者通常使用琵琶、琵琶、琵琶和琵琶等樂器。

琵琶的演奏風格獨特，強調節奏感和 improvisation。琵琶的演奏者通常使用琵琶、琵琶、琵琶和琵琶等樂器。琵琶的演奏風格獨特，強調節奏感和 improvisation。琵琶的演奏者通常使用琵琶、琵琶、琵琶和琵琶等樂器。

琵琶的演奏風格獨特，強調節奏感和 improvisation。琵琶的演奏者通常使用琵琶、琵琶、琵琶和琵琶等樂器。琵琶的演奏風格獨特，強調節奏感和 improvisation。琵琶的演奏者通常使用琵琶、琵琶、琵琶和琵琶等樂器。

家樂音名著利地奧 演奏提琴恩紀斯

奧地利著名音樂家恩紀斯，以其精湛的提琴演奏技藝而聞名。恩紀斯的演奏風格獨特，強調節奏感和 improvisation。恩紀斯的演奏者通常使用提琴、提琴、提琴和提琴等樂器。恩紀斯的演奏風格獨特，強調節奏感和 improvisation。恩紀斯的演奏者通常使用提琴、提琴、提琴和提琴等樂器。



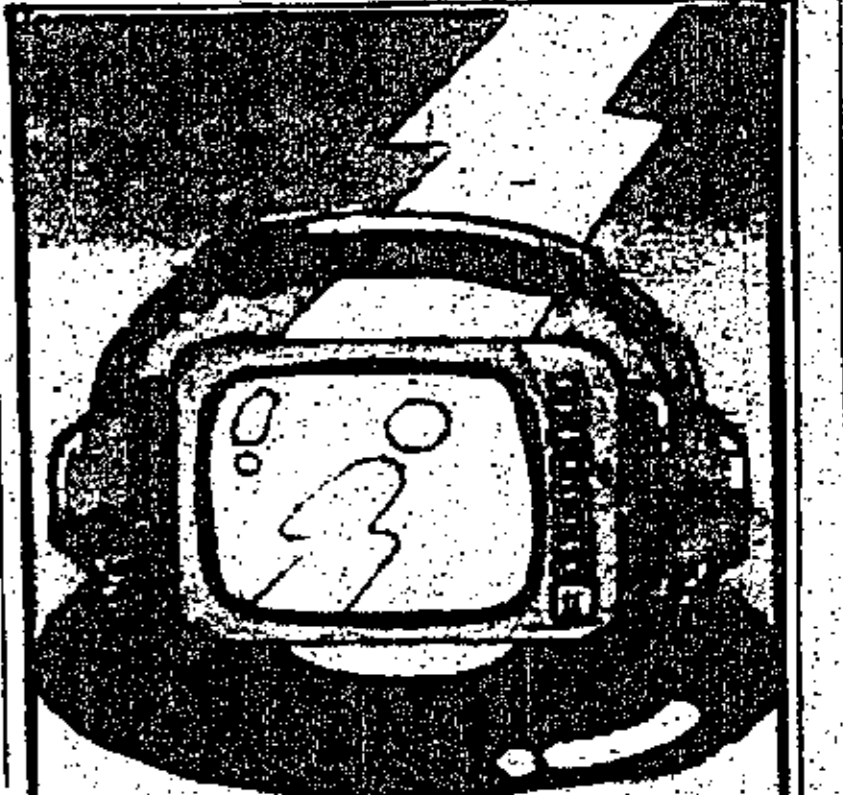
性特响音提手揮發份充
M9924K 製洋三
機音錄音收提手新最

在手持音響的領域中，三洋電器公司所生產的 M9924K 手提式錄音機，其性能之優越，實為目前市場上所罕見之。此機之設計，乃由三洋電器公司之專家，經過多年之研究與開發，終於研製出此一集音質、外觀、功能於一身之傑作。

首先，在音質方面，M9924K 採用了三洋電器公司之獨家技術，使其在錄音時，能將聲音之細節，忠實地記錄下來。而在播放時，又能將這些細節，原原本本地重現出來。因此，M9924K 所錄製之聲音，不僅清晰、明亮，且富有層次感，聽之令人陶醉。

其次，在外觀方面，M9924K 採用了流線型之設計，使其外觀簡潔大方，且易於攜帶。此外，該機還配備了多種實用功能，如自動錄音、自動倒帶等，大大簡化了操作過程，使使用者能更輕鬆地享受音樂之樂趣。

總之，三洋電器公司之 M9924K 手提式錄音機，不僅在音質、外觀、功能等方面表現卓越，且其價格亦相當合理，實為廣大音響愛好者之首選。



HI-FI PAGE
視聽
逢星期五出版



外型清雅脫俗設計先進創新

最近三洋電器公司推出之 K1000 手提式錄音機，其外型設計之清雅脫俗，實為目前市場上所罕見之。此外，該機之設計亦相當先進，具備多種實用功能，如自動錄音、自動倒帶等，大大簡化了操作過程，使使用者能更輕鬆地享受音樂之樂趣。

在音質方面，K1000 採用了三洋電器公司之獨家技術，使其在錄音時，能將聲音之細節，忠實地記錄下來。而在播放時，又能將這些細節，原原本本地重現出來。因此，K1000 所錄製之聲音，不僅清晰、明亮，且富有層次感，聽之令人陶醉。

總之，三洋電器公司之 K1000 手提式錄音機，不僅在音質、外觀、功能等方面表現卓越，且其價格亦相當合理，實為廣大音響愛好者之首選。

尖沙咀中心
海景高級寫字樓
酒店區旺舖商場

TSM SHATSUI CENTRE

雄視中環海港與康樂大廈一水之隔

- 中央冷氣玻璃幕牆
- 首創自動行人道路
- 準本年底落成啟業

寫字樓
1,200呎至30,500呎

旺舖商場
50呎至40,000呎

示範單位歡迎參觀

洽租處：
尖沙咀置業
香港皇后大道中29號華人行十樓
電話：5-210311 (18線)
租務部：5-241257

TONY PETTY & ASSOCIATES 電話：3-676113

中道卡式極品
電腦校正所有程序

美中心在座
公開發售 即可入住

尚餘五個單位 欲購從速

屯門工業中心座落發展迅速之屯門新市鎮，地點適中，屯門高速公路直貫至灣及市區，交通方便。政府現正積極發展屯門新市鎮，預期該區將成為本港之主要工業新市鎮之一，居民將達530,000人，發展實無可限量。屯門工業中心，優點良多，實屬投資之理想選擇：

- 位於屯門新市鎮核心地段，交通方便。
- 樓高十六層，廠房壯觀宏偉，用料質優。
- 現售E座各工業單位面積由2,482平方呎至7,343平方呎。
- 樓面寬闊，四正實用，內部柱位少，排機容易。
- 每層乘載力為每平方呎150-300磅。
- 樓底特高，空氣流通，光線充足。
- 數個電口直達各層之機台，每單位均設有來去水喉及獨立水錶，即可使用。
- 地下及二樓設寬敞停車場，足容大型車輛進出，運輸方便。
- E座安裝奧的斯貨客電梯三部，每部載重四仟磅。

佳寧集團物業

動流裝的錄置機音

五個LED全色光環，為這座在國際間首創之錄音機，增添了更多之現代感。此錄音機之設計，不僅美觀大方，且功能齊全，操作簡便，實為音響愛好者之首選。

此錄音機之特點如下：

- 採用五個LED全色光環，照明效果更佳。
- 具備自動錄音、自動倒帶等功能，操作簡便。
- 音質優越，錄音清晰，播放動聽。
- 外觀設計精美，攜帶方便。

總之，這座動流裝的錄音機，不僅在音質、外觀、功能等方面表現卓越，且其價格亦相當合理，實為廣大音響愛好者之首選。

地產與樓房 買賣租賃 電器燈飾 傢俬裝修 建築材料 瓷磚潔具 居室設計

元朗新城市地段135號 良材大樓
(理民府後樓)
旺舖舖位數間
已有入伙狀
龍珠島企業有限公司
尖沙咀星洲行718室 3-679081
地產電話12-777568(假日照常)

洋樓寫字樓出租
九龍 福桃樓 商業及住宅出租
800餘呎起至1,500餘呎
文華商業 租35,000元
徵求79年3月前乙種換地權益書
洽洽處：香港房屋管理有限公司
電話5-225548

新界粉嶺安樂村新農學校側 維修停車場出租
面積3萬尺(包括大屋9千尺)
大馬路邊巨型貨車直達
租約一年可續期一年
詳情電3-962994
962997

徵求地產 現金交易
交吉或不交吉地皮
全幢或分層樓宇
電：K-331222

代售樓宇
康星樓道海別墅 3680方呎
列提頓道恒柏園 2300方呎
雲景道海景台 1277方呎
干諾道崇基山邨 2680方呎
廣福街特連閣 603方呎
旺角威利商業大廈舖位8770方呎
香港置地有限公司
洽洽處：香港皇后大道中
電話：5-255471 內線318

旺角商業樓出租
太子道近彌敦道
高層商業大廈760呎出租
有意請電 K814204洽商

薄扶林道八十四號 富林苑吉售
面積：1,750呎連車位
電：5-240965凌先生洽

本欄廣告·費用廉宜
集中宣傳·收效宏大

兆宜大廈 西環大道西 690-596
出租
尚餘一單位750呎 (包差餉)
月租\$2,550.00
永安祥置業有限公司
5-430303 (七線) 或5-471438

隆基大樓 西環中環午街46A 275,000元
寶輝大廈 西環中環午街10-18號 詳電，出租
接洽處：六基有限公司
電話5-252497 5-252557

月餅市初 價格上升

【本報訊】月餅市初，價格上升，而，業結酒家十數有來年於由，代為改而餅月製再不年今據酒家亦有銷意。

（本報訊）月餅市初，價格上升，而，業結酒家十數有來年於由，代為改而餅月製再不年今據酒家亦有銷意。...

美國石油入口量 每日僅四百萬桶

【本報訊】美國石油入口量，每日僅四百萬桶，較前年減少百分之十。

（本報訊）美國石油入口量，每日僅四百萬桶，較前年減少百分之十。...

澳洲油粘升價 米市交投未增

【本報訊】澳洲油粘升價，米市交投未增。

（本報訊）澳洲油粘升價，米市交投未增。...

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

（本報訊）商業專欄廣告，集中宣傳，費廉效大。...

惠羅冷房

現已收貨
自置物業，安全可靠
交通便利，出貨快捷
歡迎 光臨 惠顧
葵涌貨櫃碼頭側隣
15-33號街葵德工業中心
電話：12-281121

鄉村飯店

上海女廚主理，家鄉風味
小菜精緻可口，原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

六神丸

清熱解毒 喉痛 喉風 喉癰
小兒驚風 驚悸 驚風
上海萬靈藥廠有限公司
香港北內街五號 電話：5-781255

六神丸

清熱解毒 喉痛 喉風 喉癰
小兒驚風 驚悸 驚風
上海萬靈藥廠有限公司
香港北內街五號 電話：5-781255

大輝金融投資有限公司

RENOVA CREDIT LIMITED

期限	利率	期限	利率
24小時	7.75 %	三個月	9.25 %
一個月	8.75 %	六個月	9.50 %
二個月	9.00 %	一年	9.50 %

（最低存款額HK\$50,000）

其他主要業務：
股票買賣 股票按揭
外匯買賣 珠寶按揭
出口押匯 藝術品按揭
票據貼現 樓宇按揭
投資顧問 工商放款

地址：香港中環皇后大道中18-18號
新世界大廈1211室
電話：5-260281-9

陳奕焜 表退

中國醫學會會員
中國針灸學會會員
中國針灸學會理事
中國針灸學會副理事
中國針灸學會秘書長
中國針灸學會副秘書長
中國針灸學會顧問
中國針灸學會名譽顧問
中國針灸學會榮譽顧問
中國針灸學會終身顧問

日本銀行 創減現率

日本銀行創減現率，由百分之五減至百分之四點五。

（本報訊）日本銀行創減現率，由百分之五減至百分之四點五。...

太古皇家天天底佑 閣下必定貨暢其流

太古皇家保險公司
保障你的現在 創造你的未來
香港太古大廈四樓
電話：5-262361 3-857116

1980 柯式精美印刷 每冊港幣貳拾伍元

作為你的案頭顧問
柯式精美印刷 每冊港幣貳拾伍元

期豆交投旺

期豆交投旺，全日共成交五百三十三萬手。

（本報訊）期豆交投旺，全日共成交五百三十三萬手。...

東華三院招聘女登記

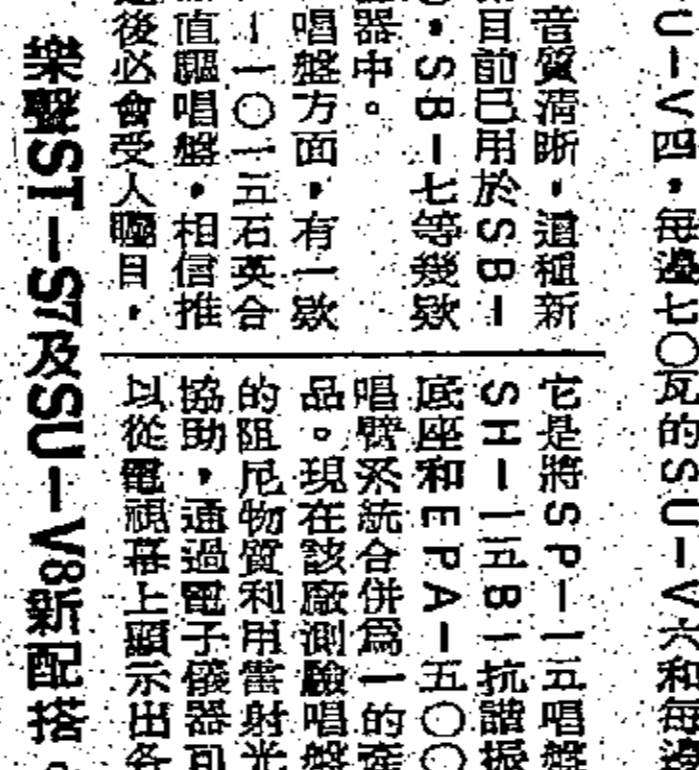
東華三院招聘女登記，待遇優厚，有意者請來院面談。

（本報訊）東華三院招聘女登記，待遇優厚，有意者請來院面談。...

HI-FI PAGE

逢星期五出版

萬合TECHNI
石英合成器調諧器
種天綫會受諧調器
制電壓在內部調準
在音响附屬產
面·TECHNIC
出產·1·線抗靜電
ISC PROT



配合 TECHNICS
石英合成器調諧器・這

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

RS-M24 鐵帶卡式錄音座

- 雙馬達系統：
 - 1) 主軸直流 (DC) 馬達為頻率伺服直驅方式，轉速穩定精準，抖擺率 0.035% (WRMS)
 - 2) 快速捲帶直流 (DC) 馬達利用磁力耦合器方式，使運行流暢快捷，免除斷帶流弊。
- 最新 HIL 邏輯電路操作，輕觸按鈕，即可轉換任何運行程序，無須先按停止掣鈕。
- 兩種顏色螢光棒電平表，有最高峯值滯留二秒訊號指示，使錄音更易獲得最佳效果。
- 設有新設計 SX 錄放音頭及 SX/F 混合雙隙抹音頭，絕對適應高偏流電壓，配合純鐵帶使用，天衣無縫。
- 可以加配有線或無線遙控操作。
- 使用最新 MX 錄放音頭及 SX/F 混合雙隙抹音頭，配合高偏流純金屬帶使用，能發揮最高效果。
- 全部輕按運行掣鈕，操作時寧靜流暢，並可使用有線遙控。
- 先進單掣錄音按掣，配合時間掣錄音更感方便。
- 左右獨立螢光棒電平表，有最高峯值滯留二秒訊號指示，使錄音時更易獲得最佳效果。
- 抖擺率：0.05% (WRMS)，S/N 比：67dB。
- 可加配遙控掣。




RS-M45

Technics

垂詢請電3-315111 信興電器貿易有限公司

服務中心：寶滿堂橫欄頭路51-63號安順工業中心七樓：電話：12-281771 陳列室：香港中環樂道大廈1401室：電話：5-256161-8
分站：香港中環皇后大道1401室：電話：5-256161-8 九龍彌敦道825號蘭菊大廈二樓：電話：3-315111
香港取悅街三號地下：電話：6-709444 樂聲軒書香中心：九龍康翠大廈：電話：3-669225
九龍彌敦道825號蘭菊大廈二樓：電話：3-315111
九龍北帝街二號：電話：3-030434
廣州人民南路111號地下：電話：86398

聲寶牌VC-6300卡式錄影機令你細意回味各項精彩鏡頭。獨有六種不同速度遙遠控制重播方式任你選擇，由凝鏡、慢鏡、正常速度至快速重播。按



鈕隨意控制，影像鉅細無遺。

加上手提彩色攝影機，可將一切戶外活動錄影下來，用慢鏡或凝鏡細意欣賞分析，對提高各項運動技術如網球、高爾夫球、田徑、騎馬等，有很大幫助，倍添無窮樂趣。

此外還有多項先進設計：

- * 獨有APLD“電腦選映”系統，可將節目或片段自動揀出重播。
- * 首創7-7-7“電腦記憶”系統，可於未來7天內在7個不同的電視台選定7個節目作自動按時錄影。
- * 配有潮濕警器及自動防潮裝置。

欲知更詳細資料，請向就近聲寶經銷商查詢。

**SHARP**

以至誠及技術提高生活素質 **聲寶牌** 總代理：聲寶電器有限公司
香港中環太子行1620-1629室 電話：5-257272 (9線)
陳列室：九龍新世界中心L1-46 電話：3-696981



倫敦香港節龍舟競渡 八十隊參加

三艘龍舟在昨昨在泰晤士河 當華人團體健體遊人嘆為觀止

【本報倫敦九日電】倫敦香港節龍舟競渡，定於下月九日（星期日）在泰晤士河舉行。屆時將有八十多支隊伍參加，其中不少是華人團體。這項活動旨在推廣華人體育，並向當地人士介紹中國傳統文化。

倫敦香港節委員會主席表示，這項活動已成為倫敦華人社區的一項重要盛事。去年共有超過一萬名觀眾到場觀看，反應非常熱烈。今年預計將有更多人參加，並希望透過這項活動，加強華人與當地社區的聯繫。

參加競渡的隊伍包括來自香港、台灣、澳門以及倫敦當地的華人團體。競渡項目包括傳統的龍舟競渡，以及現代化的划艇比賽。主辦單位表示，他們將為參賽隊伍提供完善的設施，並確保比賽在安全的情況下進行。

除了競渡活動外，現場還將設有攤位，展示各種中國傳統文化藝術，如書畫、手工藝品等。主辦單位還計劃在現場舉行一系列的文化講座和表演，讓更多人了解中國文化。

倫敦香港節委員會呼籲有興趣參加的團體，儘快向他們報名。報名費為每隊一百英鎊，包括龍舟、划艇、保險及醫療費用。查詢詳情可致電委員會秘書處。

倫敦香港節委員會主席表示，他們非常期待今年的競渡活動，並希望透過這項活動，讓更多人了解中國文化，並加強華人與當地社區的聯繫。

倫敦香港節委員會主席表示，他們非常期待今年的競渡活動，並希望透過這項活動，讓更多人了解中國文化，並加強華人與當地社區的聯繫。

倫敦香港節委員會主席表示，他們非常期待今年的競渡活動，並希望透過這項活動，讓更多人了解中國文化，並加強華人與當地社區的聯繫。

梅窩暑期活動閉幕 水陸活動完成頒獎

【本報梅窩訊】梅窩暑期活動，由香港康樂及文化事務委員會主辦，已圓滿結束。在過去一個月中，梅窩地區的居民參與了多項水陸活動，包括划艇、游泳、釣魚等。主辦單位表示，他們非常感謝居民的積極參與，並希望透過這些活動，推廣水上運動，並加強社區的凝聚力。

在頒獎典禮上，主辦單位向在各項比賽中取得好成績的參賽者頒發獎狀。得獎者表示，他們非常喜歡參加這些活動，並希望透過這些活動，加強與社區的聯繫。

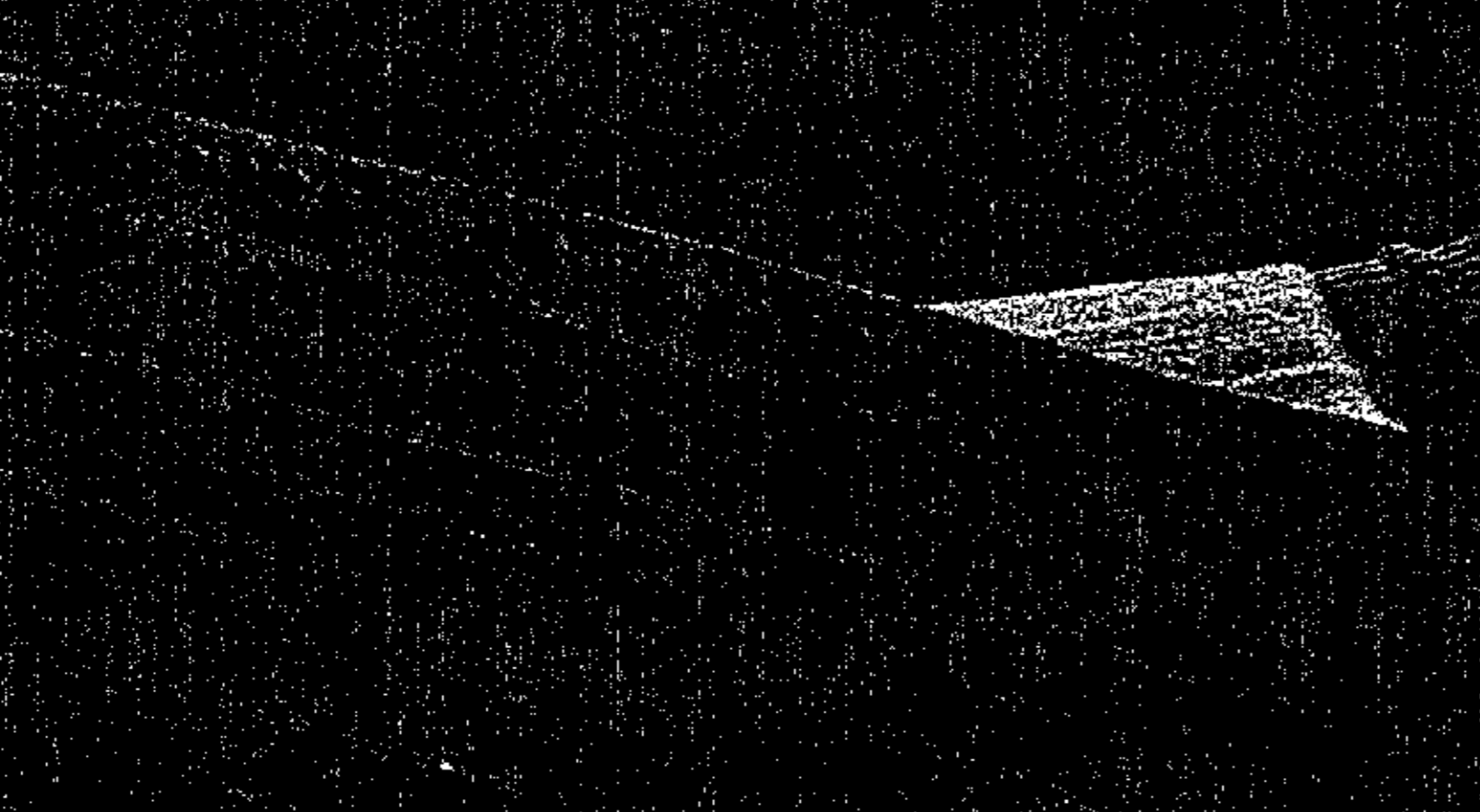
主辦單位表示，他們將繼續舉辦類似的活動，以推廣水上運動，並加強社區的凝聚力。

主辦單位表示，他們將繼續舉辦類似的活動，以推廣水上運動，並加強社區的凝聚力。

主辦單位表示，他們將繼續舉辦類似的活動，以推廣水上運動，並加強社區的凝聚力。

主辦單位表示，他們將繼續舉辦類似的活動，以推廣水上運動，並加強社區的凝聚力。

主辦單位表示，他們將繼續舉辦類似的活動，以推廣水上運動，並加強社區的凝聚力。



五月廿七以前入住 始獲分配公共屋邨

【本報訊】房屋局宣佈，凡申請公共屋邨的人士，必須在五月廿七以前入住，才能獲得分配。這項規定是為了確保屋邨的運作正常，並避免出現空置單位的情況。

房屋局表示，他們將密切關注屋邨的運作情況，並確保所有申請人都能獲得合理的分配。

房屋局表示，他們將密切關注屋邨的運作情況，並確保所有申請人都能獲得合理的分配。

房屋局表示，他們將密切關注屋邨的運作情況，並確保所有申請人都能獲得合理的分配。

房屋局表示，他們將密切關注屋邨的運作情況，並確保所有申請人都能獲得合理的分配。

房屋局表示，他們將密切關注屋邨的運作情況，並確保所有申請人都能獲得合理的分配。

房屋局表示，他們將密切關注屋邨的運作情況，並確保所有申請人都能獲得合理的分配。

屯門區官紳首長 聯訪長洲鄉事會

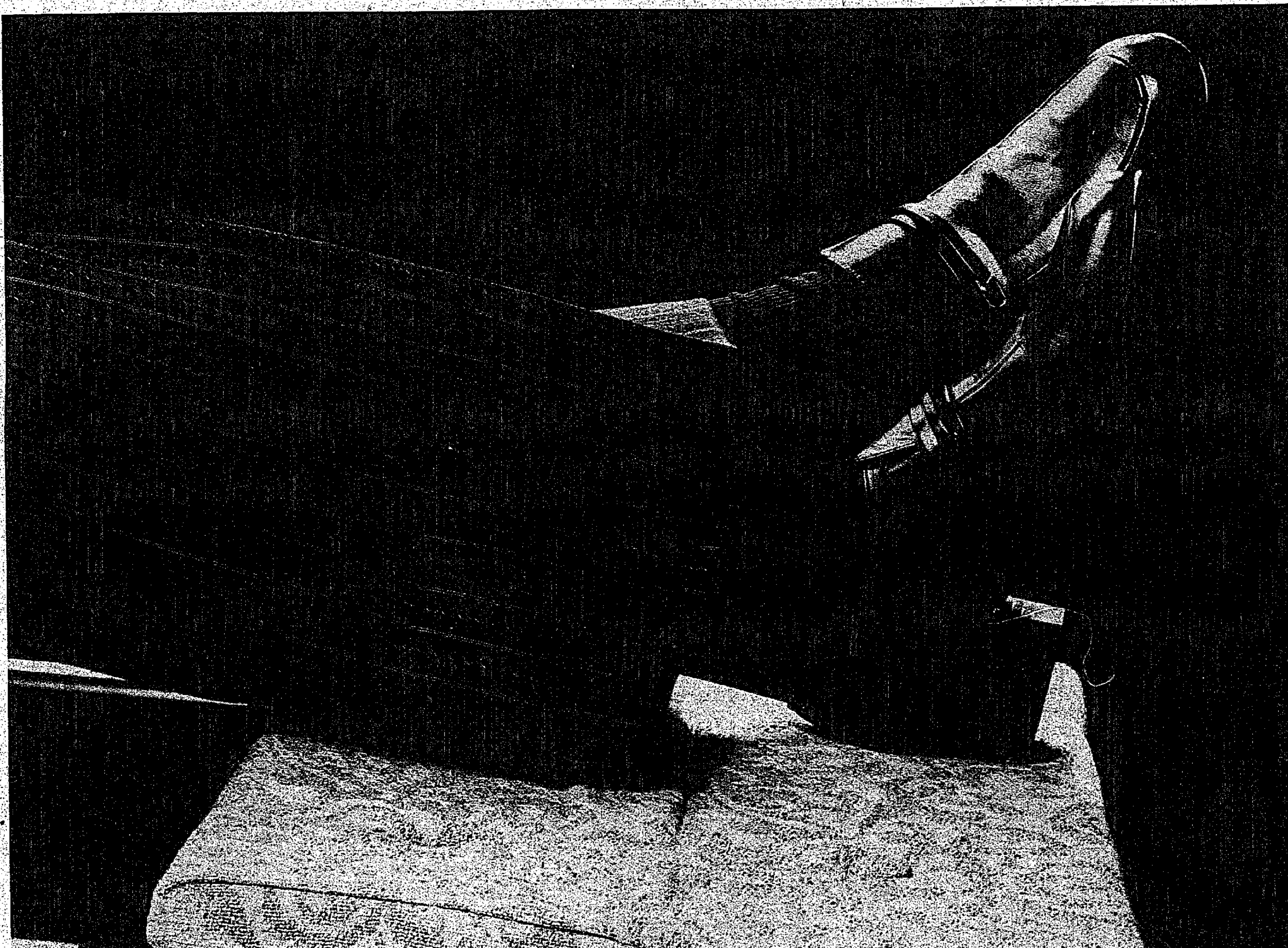
【本報訊】屯門區官紳首長聯訪長洲鄉事會，旨在加強兩地聯繫，並促進社區發展。聯訪團成員包括屯門區議員、區議員、區議員等。他們在長洲鄉事會主席的陪同下，參觀了長洲的各項設施，並與鄉事會成員進行了交流。

聯訪團成員表示，他們非常喜歡長洲的環境，並希望透過這次聯訪，加強兩地之間的聯繫。

聯訪團成員表示，他們非常喜歡長洲環境，並希望透過這次聯訪，加強兩地之間的聯繫。

聯訪團成員表示，他們非常喜歡長洲環境，並希望透過這次聯訪，加強兩地之間的聯繫。

聯訪團成員表示，他們非常喜歡長洲環境，並希望透過這次聯訪，加強兩地之間的聯繫。



高人一等 足以自豪 乘坐國泰豪華臥椅往倫敦，旅途份外舒適

國泰每星期有三班客機往倫敦（格域機場），中途祇停巴林一站。配備勞斯萊斯引擎的國泰747珍寶客機，特別寧靜安穩。國泰向以服務細微著稱，深切瞭解到乘客在長途飛行的需要，首創在寬敞的上層頭等客艙內，設有十二張豪華臥椅，並另派兩位空中服務員專心侍候。閣下處身於寧靜舒適的環境中，享受國泰各款佳餚美酒，欣賞電影及身歷聲音樂，使長途飛行成為超級享受。

詳情請詢各大旅行社或國泰航空公司
電話：5-640123
(24小時服務)

今日國泰 倍適居意

【本報訊】香港賽馬會宣佈，將於下月舉行一系列賽馬活動。賽馬會表示，他們將為參賽馬匹提供完善的設施，並確保比賽在安全的情況下進行。

賽馬會表示，他們將繼續舉辦類似的活動，以推廣賽馬運動，並加強社區的凝聚力。

元億五逾值成交總 高新創狂市股

外資銀行財務公司對短期需求仍殷

同業拆息反覆靠梗

廿四小時通知拆息報九厘五至十厘，外匯市況淡靜，美元等外匯上落不大。歐元與美元利率互有升降。

糖白界世 張緊應供

噸萬百幾缺短
位磅百五創將

期糖價上升

日共成七十四。全
現貨價亦漲，市況仍淡。

輸美成衣配額運用差異很大 成衣配額轉讓價創新高

【特訊】對美輸出的成衣，自七月起出現虧損，美衣配額轉讓價創新高。據悉，美衣配額轉讓價在過去幾個月內，一直處於高位，最近更創下新高。這主要是由於美衣配額的供應量有限，而需求量大，導致價格飆升。此外，美衣配額的轉讓價也受到國際市場匯率變動的影響，進一步推高了價格。

局勢動盪 交投活躍

期金勁升廿一美元

九金亦漲一百三十三港幣，飾金價每兩改高一百一十元為三十八百八十元。英鎊上升，其

學校復課因擾市面消費

藥房生意轉弱

【特訊】秋季學期開始，對市面消費力造成一定影響。由於學校復課，學生和家長的消費重心轉向學校用品和食品，導致藥房生意轉弱。此外，市面消費力的下降也對其他零售業造成了一定程度的影響。

活投交猪生

頭餘千八成總 供復猪生灣台

【特訊】台灣生豬供應量充足，總供應量達八千餘頭。這主要是由於台灣生豬生產量增加，且供應穩定。此外，台灣生豬的品質優良，價格合理，深受市場歡迎。

富豪機場酒店明年開幕

此係本港酒店史上創舉

【特訊】富豪機場酒店將於明年開幕，此係本港酒店史上創舉。該酒店位於機場附近，交通便利，設施齊全，將為旅客提供舒適的住宿環境。此外，該酒店的開幕也將為本港酒店業帶來新的發展機遇。

國際糖價跌後回升

港食糖市未有反應

【特訊】國際糖價在跌後回升，但港食糖市未有反應。這主要是由於港食糖市場的需求穩定，且供應充足，因此價格保持平穩。此外，港食糖市場的競爭激烈，也導致價格難以大幅波動。

萬國寶通財務「熱線定期存款」

存款期	利率	存款期	利率
廿四小時通知	8.00 %	二個月	9.00 %
一星期	8.00 %	三個月	9.25 %
二星期	8.50 %	四個月	9.25 %
一個月	8.75 %	五個月	9.50 %

定期存款熱線：5-273128
熱線專線：威美燕小姐 余麗珠小姐

高新創狂市股

盛旺市上午。二六點六廿升動日上比，四〇點五九一—數指生恒
九與剛玉包受是顯明習道市。質性同小漲大屬惟，吐同利獲後午，省
般一，外漲大市市倉九除，應反覆元生產心人，激烈息消變演件市股

【特訊】昨日（廿一）日，香港股市交投極為活躍，恒生指數收市報四〇五九點一，升四〇點五九。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。此外，外資銀行財務公司對短期需求仍殷，同業拆息反覆靠梗。

美加白新聞紙供銷新形勢

每噸，這是如加拿大紙廠能工與生產成本提高的結果。除非加

國紙業能迅速完全復工，否則可能掀起世界性的新漲風。李剛

美加白新聞紙供銷新形勢

每噸，這是如加拿大紙廠能工與生產成本提高的結果。除非加

國紙業能迅速完全復工，否則可能掀起世界性的新漲風。李剛

美加白新聞紙供銷新形勢

每噸，這是如加拿大紙廠能工與生產成本提高的結果。除非加

國紙業能迅速完全復工，否則可能掀起世界性的新漲風。李剛

美加白新聞紙供銷新形勢

每噸，這是如加拿大紙廠能工與生產成本提高的結果。除非加

國紙業能迅速完全復工，否則可能掀起世界性的新漲風。李剛

美加白新聞紙供銷新形勢

每噸，這是如加拿大紙廠能工與生產成本提高的結果。除非加

國紙業能迅速完全復工，否則可能掀起世界性的新漲風。李剛

美加白新聞紙供銷新形勢

每噸，這是如加拿大紙廠能工與生產成本提高的結果。除非加

國紙業能迅速完全復工，否則可能掀起世界性的新漲風。李剛

美加白新聞紙供銷新形勢

每噸，這是如加拿大紙廠能工與生產成本提高的結果。除非加

國紙業能迅速完全復工，否則可能掀起世界性的新漲風。李剛

美加白新聞紙供銷新形勢

每噸，這是如加拿大紙廠能工與生產成本提高的結果。除非加

國紙業能迅速完全復工，否則可能掀起世界性的新漲風。李剛

國紙業能迅速完全復工，否則可能掀起世界性的新漲風。李剛

股市成交價目表(八月廿一日)

香港會成交: 118,410,000元 遠東會成交: 219,130,000元
金銀會成交: 181,140,000元 九龍會成交: 730,000元

四會成交總額: 519,670,000元

恒生指數: 1195.04升26.62 遠東指數: 5885.36升187.18
金指指數: 988.28升18.96銀指指數: 1287.85升23.83金銀指指數: 1034.41升19.63

股票行情表

股名	收市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
匯豐銀行	140.00	140.00	138.00	140.00	140.00	139.00
渣打銀行	18.20	18.30	18.20	18.30	18.20	18.20
滙豐銀行	6.95	7.20	6.95	7.10	7.05	7.10
友邦保險	7.90	8.00	7.90	7.90	7.90	7.90
東方匯理	58.00	59.00	58.00	59.00	59.00	59.00
永隆銀行	56.50	56.50	56.00	56.50	56.50	56.50
嘉華銀行	2.55	2.60	2.50	2.55	2.55	2.55
地下鐵路債券	400.00	400.00	400.00	400.00	400.00	400.00
九龍鐵路債券	400.00	400.00	400.00	400.00	400.00	400.00
置地債券	70.00	70.00	70.00	70.00	70.00	70.00
德華銀行	73.00	73.00	71.00	72.00	71.00	71.00
渣打銀行	6.65	6.70	6.60	6.65	6.60	6.65
渣打銀行	47.20	47.80	46.80	47.00	46.80	47.00
渣打銀行	13.70	14.40	13.60	13.90	14.00	14.00
渣打銀行	99.00	99.00	99.00	99.00	99.00	99.00

股票行情表 (續)

股名	收市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
渣打銀行	15.70	15.75	15.70	15.75	15.70	15.70
渣打銀行	7.50	7.50	7.45	7.50	7.45	7.50
渣打銀行	2.40	2.425	2.35	2.35	2.425	2.35
渣打銀行	2.25	2.25	2.225	2.25	2.25	2.25
渣打銀行	3.20	3.30	3.20	3.20	3.25	3.30
渣打銀行	22.50	23.50	22.70	23.10	23.20	23.10
渣打銀行	4.30	4.30	4.225	4.30	4.225	4.30
渣打銀行	1.28	1.32	1.27	1.31	1.30	1.30
渣打銀行	2.60	2.70	2.60	2.60	2.65	2.60
渣打銀行	15.20	15.80	15.20	15.40	15.50	15.50
渣打銀行	6.75	6.75	6.65	6.75	6.70	6.70
渣打銀行	14.80	15.00	14.60	14.90	14.90	14.90
渣打銀行	3.60	3.65	3.575	3.625	3.60	3.625
渣打銀行	2.45	2.50	2.45	2.45	2.50	2.50
渣打銀行	2.70	2.70	2.675	2.70	2.675	2.675
渣打銀行	3.10	3.10	3.00	3.10	3.00	3.00
渣打銀行	5.30	5.30	5.30	5.30	5.35	5.35
渣打銀行	18.00	18.30	17.90	18.10	18.10	18.10
渣打銀行	3.70	4.05	3.60	4.00	4.00	4.05
渣打銀行	2.575	2.675	2.55	2.60	2.625	2.625
渣打銀行	5.00	5.10	4.95	4.95	4.95	4.975

股票行情表 (續)

股名	收市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
渣打銀行	11.00	11.00	10.50	10.60	10.70	10.50
渣打銀行	4.225	4.225	4.075	4.10	4.075	4.10
渣打銀行	4.20	4.25	4.175	4.20	4.25	4.20
渣打銀行	0.53	0.60	0.50	0.60	0.60	0.59
渣打銀行	1.35	1.35	1.32	1.34	1.32	1.33
渣打銀行	2.55	2.80	2.525	2.55	2.55	2.575
渣打銀行	1.80	1.80	1.75	1.80	1.80	1.80
渣打銀行	4.20	4.20	4.05	4.10	4.075	4.10
渣打銀行	10.40	10.70	10.10	10.30	10.10	10.20
渣打銀行	2.75	2.75	2.65	2.65	2.65	2.675
渣打銀行	1.12	1.13	0.95	0.95	0.95	0.98
渣打銀行	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95
渣打銀行	2.80	2.80	2.70	2.80	2.80	2.70
渣打銀行	8.90	8.90	8.70	8.85	8.90	8.85
渣打銀行	3.15	3.15	3.10	3.15	3.10	3.10
渣打銀行	2.30	2.30	2.30	2.30	2.30	2.30
渣打銀行	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00
渣打銀行	1.83	1.86	1.80	1.85	1.85	1.80
渣打銀行	2.55	2.60	2.525	2.55	2.525	2.525
渣打銀行	2.65	2.675	2.625	2.625	2.625	2.65
渣打銀行	0.53	0.55	0.53	0.54	0.54	0.55
渣打銀行	1.03	1.03	1.03	1.03	1.03	1.03
渣打銀行	4.45	4.45	4.375	4.40	4.40	4.375
渣打銀行	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50
渣打銀行	2.50	2.55	2.525	2.525	2.525	2.525
渣打銀行	9.15	9.20	9.00	9.00	9.00	9.00
渣打銀行	1.70	1.70	1.63	1.63	1.63	1.63

股票行情表 (續)

股名	收市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
渣打銀行	21.20	21.50	21.20	21.30	21.50	21.50
渣打銀行	2.35	2.40	2.35	2.35	2.35	2.35
渣打銀行	2.05	2.05	1.98	1.98	2.00	2.00
渣打銀行	19.50	19.60	19.50	19.50	19.60	19.60
渣打銀行	20.10	20.30	20.10	20.10	20.30	20.30
渣打銀行	8.60	8.60	8.60	8.60	8.60	8.60
渣打銀行	3.575	3.625	3.55	3.55	3.575	3.55
渣打銀行	13.30	13.30	13.30	13.30	13.30	13.30
渣打銀行	6.40	6.50	6.40	6.45	6.45	6.50
渣打銀行	5.20	5.20	5.20	5.20	5.20	5.20
渣打銀行	5.55	5.55	5.45	5.45	5.55	5.45
渣打銀行	3.825	3.825	3.775	3.80	3.825	3.80
渣打銀行	3.525	3.55	3.525	3.525	3.525	3.525
渣打銀行	4.05	4.10	4.00	4.10	4.10	4.00
渣打銀行	4.90	5.30	4.70	5.15	5.15	5.10
渣打銀行	7.15	7.15	7.10	7.15	7.15	7.10
渣打銀行	10.80	11.00	10.70	10.80	10.70	10.70
渣打銀行	8.40	8.40	8.40	8.40	8.40	8.40
渣打銀行	3.50	3.60	3.30	3.55	3.55	3.525
渣打銀行	0.145	0.1475	0.145	0.145	0.145	0.1475
渣打銀行	6.10	6.10	6.10	6.10	6.10	6.10
渣打銀行	3.50	3.60	3.50	3.55	3.525	3.50
渣打銀行	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00
渣打銀行	9.60	9.70	9.60	9.60	9.60	9.60

華僑經濟

上週計織造業需求仍強，估計下週將維持穩定。由於織造業需求強勁，估計下週將維持穩定。由於織造業需求強勁，估計下週將維持穩定。

華僑經濟

上週計織造業需求仍強，估計下週將維持穩定。由於織造業需求強勁，估計下週將維持穩定。由於織造業需求強勁，估計下週將維持穩定。

華僑經濟

上週計織造業需求仍強，估計下週將維持穩定。由於織造業需求強勁，估計下週將維持穩定。由於織造業需求強勁，估計下週將維持穩定。

華僑經濟

上週計織造業需求仍強，估計下週將維持穩定。由於織造業需求強勁，估計下週將維持穩定。由於織造業需求強勁，估計下週將維持穩定。

模漢置地有限公司

截至一九八零年十二月三十一日止年度中期報告

本公司董事局茲提呈集團截至一九八零年六月三十日止六個月未經審核綜合損益表

截至一九八零年六月三十日止六個月	截至一九七九年六月三十日止六個月
營業額	1,755
營業溢利	883
稅項	92
除稅後但未計特殊賬項前溢利	791
特殊賬項	974
每股溢利	1.765
每股溢利	1.6分

每股溢利乃根據溢利791,000元(一九七九年—540,000元)及上述期間已發行普通股50,000,000股而計算者。

截至一九八零年六月三十日止六個月之溢利(不包括特殊賬項)比一九七九年同期增加百分之四十六。集團獲佳績之主要因素為集團流動資金甚為充裕而該期間利率高企以致利息收入增加。特殊賬項主要為出售一項物業之溢利。董事局不擬推薦派發中期息。

一如以往，在截至一九八零年六月三十日止六個月中集團之各處物業皆接近全部租出。現時流動資金約達10,400,000元，本年度內擬出售一項小規模零售物業，故出售後資金將會增多。

於本公司前任董事與比模漢最近提堂審訊時，曾僱用一批速記員錄取全部審訊記錄，此舉已獲預期效果，必將有助於本集團向美國大通銀行索賠之訟案。

鑒於近期利率減低，本公司之利息收入將受影響，故預計下半年溢利恐難達到上半年水平。如不出現未可預見情況，則預期不包括特殊賬項之全年溢利可達約1,200,000元。

主席 費頓 和記集團成員

香港一九八零年八月二十一日

一年利率 12.00%

港幣存款利率

存款期	年息
二星期	10.00%
一個月	10.00%
二個月	10.00%
三個月	10.50%
六個月	11.00%

日本信用保証財務有限公司

政府註冊接受存款公司

香港總行：中環皇后大道中111號17樓 電話：5-266415

網羅分行：5-7902669 士嘉堡分行：3-657051

灣仔分行：5-746245 油蔴地分行：3-677048

新界分行：5-685136 尖沙咀分行：3-698395

上環分行：5-449808 深水埗分行：3-815391

西貢分行：5-479148 荃灣分行：12-434187

香港分行：5-538231 元朗分行：12-762146

廣州分行：3-440264 葵涌分行：12-200121

新滿洲分行：3-283175 大埔分行：12-665207

旺角分行：3-940253 慈運路：5-213123

永亨銀行

全資附屬機構 永亨財務有限公司

港幣存款利率行情

期限	利率
一個月	8.500%
二個月	8.750%
三個月	9.125%
六個月	9.250%
一年	9.500%

(按存款額五萬元起)

歡迎詢問詳情：總行5-4345725 5-4345716

或向下列分行接洽：

中區分行：5-260331 深水埗分行：3-802244

西區分行：5-488118 新滿洲分行：3-270111

灣仔分行：5-739331 葵涌分行：12-294411

香港分行：5-696223 金鐘分行：5-444421

油蔴地分行：3-841540 葵青分行：5-573131

總行增設最新型安全保管箱特設租車

新鴻基聯合投資基金

發行價：\$ 8.92

對現價：\$ 8.51

(根據一九八〇年八月二十日之估值)

下次估值日為一九八〇年八月廿七日

詢問處：新鴻基證券基金管理有限公司 香港德輔道中32號電話：5-232493

模漢置地有限公司

通告

美國友邦保險有限公司(「美國友邦」)董事局宣佈，在有關認可一項使美國友邦成為美國國際集團有限公司之全資附屬公司之協議計劃申請之法院聆訊舉行後，該協議計劃已於今天一九八零年八月二十日起生效。

現金代價之支票將於一九八零年九月四日或較早寄予各股東。

承董事局命 高美萊 秘書

香港一九八零年八月二十一日

廣東銀行

代收 廣東財務有限公司存款 (廣東銀行全東附屬有限公司)

港幣定期存款利率行情表

期限	利率
一個月	8.75%
二個月	9%
三個月	9.25%
六個月	9.625%
一年	9.25%
一年半	9.25%
兩年	9.25%

除上列定期利率外，其他定期利率面議

詳情請致電何錦添查詢

電話：5-246011或向下列各行接洽

西區分行：5-436322 葵青分行：12-430115

北角分行：5-706231 新滿洲分行：3-270146

深水埗分行：3-7790171 油蔴地分行：3-841191

大馬路分行：3-950131 葵涌分行：5-239650

紅磡分行：3-330137 灣仔分行：5-278341

RNB 利寶財務有限公司

美國利寶銀行附屬機構 資產超過五十億美元

本銀行專營業務包括：存款借貸、外匯外幣兌換及黃金買賣

今日存款利率行情

期限	港幣	美元
1個月	8.00%	8.50%
2個月	8.75%	9.50%
3個月	8.875%	10.00%
4個月	9.25%	10.50%
5個月	9.25%	10.50%
6個月	9.375%	10.625%

查詢請電：5-233072至5-233073 吳偉文

香港中環康樂大廈六〇六室

道亨銀行

道亨銀行代收 建利財務有限公司存款

利率行情

期限	利率	期限	利率
一個月	8.50%	六個月	9.375%
二個月	8.75%	一年	9.00%
三個月	9.25%	一年半	9.00%

最低存款額港幣五萬元

其他存款利率，歡迎查詢。

道亨銀行所有分行均接受上列存款

總行：5-447141 觀塘分行：3-427323

中區分行：5-773934 旺角分行：3-448324

北角分行：5-251341 新滿洲分行：3-270111

油蔴地分行：5-739331 葵涌分行：12-294411

西區分行：5-488118 葵青分行：5-444421

香港分行：5-696223 金鐘分行：5-444421

油蔴地分行：3-841540 葵青分行：5-573131

總行增設最新型安全保管箱特設租車

建利銀行國際集團成員

獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全東附屬機構

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	8.000%	三個月	9.125%
兩星期	8.500%	六個月	9.250%
一個月	8.500%	一年	9.000%
二個月	8.750%	兩年	9.000%

(最低存款額HK\$50,000)

歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款證」利率

詳情請致電何錦添查詢

電話：5-263095

中環和記大廈二樓 電話：5-213166

中環和記大廈三樓 電話：5-480236/7

德輔道西60-64號榮華商業大廈五樓 電話：5-760200

百德新街2-20號利源中心1803-5號 電話：5-485229

青洲英屬道121-131號金寶大廈一樓 電話：3-854027/9

旺角彌敦道555號麗都大廈二樓 電話：3-423243

寶利道56號地下

歐聯財務集團(香港)

INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED

港幣存款利率行情

通知存款	三個月	六個月	九個月
8.250%	9.250%	9.500%	9.500%
二星期	8.500%	六個月	九個月
8.500%	9.500%	9.500%	9.500%
一個月	8.750%	一年	9.000%
二個月	8.750%	二年	8.500%

最低存款額HK\$50,000

查詢電話：5-266331 7-521441/4

香港中環小坡 德輔道中

辦事處：中國城大廈2501室

WOC Finance Co., Ltd. 永安祥財務有限公司

(永安祥集團成員)

實收資本港幣二千七百萬

自動續期存款利率

期限	利率	期限	利率
一個月	8.500%	三個月	9.250%
二個月	8.750%	六個月	9.500%
三個月	9.000%	一年	9.750%

居者有其屋貸款 汽車分期付款 期票貼現 進出押匯 樓宇按揭

十年分期：每萬元供\$143.50

十五年分期：每萬元供\$126.50

歡迎垂詢：H-430303-H-446171-8

香港中環永樂街七號永安祥大廈十樓

待學校銀行代表



將會續趨暢旺

（特訊）由一九九一年十二月起生效的對所有租住住宅樓宇租金有租住管制，以對租約期滿後大保障之法案，經已影響欲投資於此類物業之置業人士之意願，推工商業樓宇則公司在即日大會上，宣佈的股東週年大會上，宣佈發派截至一九八〇年三月三十一日止年度之末期股息，每人一號發兩仙，每股派一仙，即派四仙，及每股一仙，即派四仙，董事局主席鄧伯年，向股東報告時表示，年終的報告將會顯示，建邨末期息，每股派四仙，及每股一仙，即派四仙。

可享縱馬奔馳樂趣

[illegible]

教署應統一幼稚園課程

第十屆幼師訓練班發表綽皮書意見

合格幼師政府應資助制定起薪頂點

香港教育司署幼幼稚、體力發展。

教師在粵前訓練第十

教師，對「小學及學

照顧其起居飲食。

另半日在家給母親

深，功課多來討好寄

之幼稚園。

①禁止一般以煙

分公開及學生組歡迎家
香港大學藝術學會
(成)

辦合
賽比
加參
贈捐司
出送司

學生在九一八週年紀念影片會場時特別勞
動，沖洗放大（中）等照片。但由粵人協
助，中學組別分有：（一）中學攝影組。（二）
中學美術組。（三）中學攝影美術聯合隊多
四張，照片之大小以寬度為二百毫米至二五
厘米。

小學組攝影比賽組別只有一組，就讀小一
至六六之間同學均可參加（大）學組則生可繼
續參加攝影、美術作作品，從中選出十名，各領獎
牌再附加一張現物即影印。一百零兩後，始可選入，初賽照片色或黑白均可，太
小最低限應為九十毫米乘二十毫米（三月）

所有各級之攝影作品，背後必須註明：英
文註明下列各款：（一）學生姓名；（二）住
址及電話；（三）年齡；（四）組別；（五）班別
是否自行沖洗放大？（六）學校；（七）班別

◎頒獎典禮一節。
攝影比賽之作品，係選閱九月十一日前，由
省學校校長、將學生作品，送交選閱表格，
並發九龍總督府文教廳轉交，於四月八號三
樓會議室舉行學位教師評議會，討論該團體道
二九九號地帶，明顯出版社廣告，亦可。

畢業證書頒別發交英文部，並請
所有領獎之作品，將由主席講稿邀請
名譽教授決定，在評審團委員，經過選定之決定
為最後決定，不得異議，獲獎作品，除得獎
與否，概不登報外，而主辦機構有權保存任何作
品，比賽攝影作品之獎項，均由獎券處東有
所有攝影比賽之獎項，均由獎券處東有

又主線來函（遠東）有限公司捐輸一
單票給予比賽作品數目，此項單另行
小學組之頭場攝影比賽，並同時舉行
千公幅。

香港中國語文學會主持

問：「吊兒郎當」是什麼詞語
何解釋？（讀者薛偉傑）
答：「吊兒郎當」是北方口語
詞，「北方」即「國語」一（所導
）
問：國際音標是頗為熟悉
之字典英文字讀音的時候經
（譯）

索取表格或致電三三〇九六內線七號

各作精神，定於八月
卅卅一日舉行少年時
節運動會，歡迎年齡在
十四歲之少年參加
收費每位港幣十元正
包括場內之膳食及
往場內之交通費中等
，有興參加者，可
向九龍聖士頓九號學
青年服務活動之興趣
。另囑聖知友社定
本年九月四、七、十
十一及十四日舉行越
定向研習課程，越野
向追蹤為近年來受到
校青年所歡迎之活動
，囑聖知友社為增加
青年對該活動之興趣

[illegible]

班
善。


**HON
CHR
CO
EN
EVI
SCI**
9月份新學期
F3, F4, F5,
尖專班
交寄,師資優良,
尖沙咀蘇德道八至
5841-2
gentle

大
 I.K.
 . P.m.
 LISH I
 ESE L
 GICS
 HISTO
 OGY
 HEMA
 IER M
 NOMIC
 ORY
 GRAP
 IESE
 A,
 S

大班	中
J. (F6, F.7 & Ion Class)	CU (A.)
P.m. & Even.)	
F ENGLISH	ENG
IPLES OF ACCOUNTS	CHN
OMICS	PHY
ESS STUDIES	CHN
H OLOGY	QID
CS	MA
ISTRY	HIG
OGY	ECC
MATHEMATICS	HIS
EO MATHEMATICS	GE
RY	CHI
GRAPHY	E. F
EE HISTORY	AR

聖瑪利奧英夜中學 招英文、理科
會考班新生

(全部保送會考，重讀生優先取錄)

校址：油蔴地南京街八至十號 電話：2707002、2707055

考試日期：八月廿三日上午九時卅分

招一至五年男女生(可重讀生優先)

1. 2. 3. 高級程度會考班及GCE班憑證件取錄

F.F.F. 派位生或轉讀本校者可獲免費學位

本校誠聘 各科教師


 多倫多
 大學
 名·協
 數十
 號友
 76

Cosmopol
229 College Street
加拿大
哥詩
月份, 第11, 1
門F. 3, F. 6學生申
入加拿大著名
尖沙咀漆咸道
569468 3

中國文化獎助學金千元申請

威靈

一、招收班級：預科：
中學：

二、報名：每日上午九時至下午

教師

生優先
 取錄
 免費學位
 分
中學
 招生
 會考班新生
 重讀生優先取錄
 電話：2-2070022 2-2075456

學元。

去女通告
州街231-233
生
預科生(可重
預科生(可重
相片兩張報
額滿即止

中六可兼考倫大台大再考

夜校

中大，文理組新生
(重讀生)

100



布里斯托丸下週行過
海峽貨櫃訂廿七日到
(本報訊) (日本郵船) 有限公司之布里斯托丸 (BRISTOL MARU) 有限訂於下週一 (廿五) 由基隆抵港，協理卸貨物，並訂於週二 (廿六) 啓行，直往海峽船務 (香港) 有限公司代理之 (STRAIT CONTAINER) 號貨櫃船，並訂於廿四日開航，駛往麻六甲及高雄。

金獅與鐵行旅遊
聯合設松雞午宴

慶況甚美航錢投入服務



金獅與鐵行旅遊
聯合設松雞午宴

慶況甚美航錢投入服務



香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20

澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話249

大韓怡美利 HUGHEVERETT	(到)	(開)
★利民怡美利 RAMONEVERETT	八月廿四日	八月廿
注：門司、神戸、橫濱、名古屋。	八月廿八日	八月三
百利怡美利 PATEVERETT	★前往巴生港	
達利怡美利 MAKEVERETT	八月廿四日	八月廿
注：星洲、椰加達、三寶壟、泗水	八月三十日	八月卅
達利怡美利 MAKEVERETT	九月十五日	九月十
實利怡美利 FABLOVERETT	九月十七日	九月十

東航空

修七四七飛機

機工程獲工程合約

香港飛機工程有限公司，最近在香港特別地區之中國航空公司，獲得一份為期三年，修理三架波音七三七號飛機之合約。該公司價值約一千五百萬港元。此外，一九八一年度預算中，該公司向美國及西方各航空公司作激烈競爭，方取得此項工程合約。該公司在維修工程上，曾於七七年獲得亞洲以外之航空公司給予七十七萬五千美元，對維修工程之將來發展，頗有裨益。

飛往廣州、北京和上海，途經新加坡、泰國北部之曼谷市，或越南之河內市，再飛往上海之「華南」線而飛往廣州。

固定於八月十九日起，採用波音七三七號飛機一班定期航班服務，自廣州開抵香港，並由香港開往北京、廣州間。

舉辦印度節

香港商務酒店將於八月廿五日至廿九日，在該酒店金龍廳舉行印度節。

三位來自孟買（Go）之「印度之印地安人」酒店之印度名廚，由印度航空公司專運到港當值，並將携同時製之燒烤爐及印度香料等，特別為印度旅客烹調多種風味食品。及歐陸印地安人名菜。此外，一隊由二男二女組成之印度舞團，被邀請由印度來港表演北方舞蹈，並有正宗印度古典音樂伴奏。

每晚由七時開始在金龍廳免費自助餐，每位只收七元加一小賬，訂座電話：二三三三，內線七四五。

福來輪船公司

香港千禧道44至48號光華大廈五樓
電話：5 453911至20

澳門代理：興記行安海街11至13號 電話2493

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、大港。	
(到)	(開)
大韓怡美利 HUGHEVERETT 八月廿四日	八月廿五日
★利民怡美利 RAMONVERETT 八月廿八日	八月三十日
★勢在巴生港	
往：門司、神戶、橫濱、名古屋。	
大韓怡美利 PATEVERETT 八月廿四日	八月廿五日
達利怡美利 MAKEVERETT 八月三十日	八月卅一日
往：星洲、椰加達、三寶壟、泗水。	
達利怡美利 MAKEVERETT 九月十五日	九月十六日
寶利怡美利 PABLOVERETT 九月十七日	九月十八日

SHOWA LINE

昭和海运株式會社

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大埠
(兼收日本、台灣及小呂宋貨物)

華利雅士輪 M.S. "FAMILY ACE" (VOY.36)	八月廿三日抵港	八月廿六日開行
亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE" (VOY.4)	八月廿六日抵港	八月廿九日開行
☆英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY.69)	八月廿九日抵港	九月一日開行
光榮雅士輪 M.S. "GLORY ACE" (VOY.34)	九月四日抵港	九月七日開行
☆有利雅士輪 M.S. "ELECTRO ACE" (VOY.48)	九月八日抵港	九月十一日開行

☆直航：小呂宋

亞拉伯灣全貨櫃快速航綫

直航： ☆弓拜(干天)曼文、科威特、巴士拿

☆箱崎丸 M.S. "HAKOZAKI MARU" (VOY.06/120)	九月五日抵港	九月八日開行
澳大利亞丸 M.S. "AUSTRALIA MARU" (VOY.07/122)	九月廿六日抵港	十月三日開行
東京丸 M.S. "TOHOKU MARU" (VOY.06/123)	十月十三日抵港	十月廿三日開行

☆兼收弓拜散裝貨物 ☆不住科威特

截貨日期：每星期一下午五時
收貨站：九龍油蔴地太平洋貨倉有限公司
電話：043 809 115, 048 817 75
寶通現代貨棧碼頭 電話：0 268289
(日本首領貨只用寶通收貨站)

SANKYO LINE

三協海運株式會社

菲律賓線
直航：小呂宋

伊莉莎星輪 M.S. "ELYSIAN STAR" (VOY.10)	九月七日抵港	九月八日開行
馬來人輪 M.S. "THE MALAYAN VOY. 14S"	九月十日抵港	九月十一日開行

星馬線
直航：星加坡、巴生港。

順興輪 M.S. "CRYSTAL STAR" (VOY.38)	八月廿四日抵港	八月廿五日開行
馬來精神輪 M.S. "MALAYAN ASPIRATION"	九月十六日抵港	九月十七日開行

請各收貨人即來本公司辦理匯票提貨手續，否則將貨存倉所有之一切費用及水、火險等概歸自理，概與收貨人無涉。

總代理：**中央航業有限公司**
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中隆德信行大樓 電話：5-257091-7
廈門代理：遠東洋行
澳門代理：皇宇馬路39號永豐樓 電話：7618, 83815

Mitsui OSK

尚有航訊刊在第六張第三頁

百保利輪船公司

大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141

BPS The SuperCarriers

巴拿馬及美加東岸航線

學湖 TSU	25/8	27/8
百保瑪 BARBER PERSEUS	4/9	6/9
利家拿 NAGARA	10/9	12/9

加州特快航線 直航羅省、長堤

百保瑪 BARBER PERSEUS	4/9	6/9
百保通 BARBER TONSBURG	19/9	21/9

美加西岸及委內瑞拉航線

萬能 MEMON	10/9	13/9
大利士民 TALISMAN	9/9	12/9

收貨站：葵涌HIT四號橋 電話：12-246121

WALINE 非公會 中東線

往：刁拜、達文、巴達、科威特、亞布杜比

大高 TAIKO	4/9	6/9
大朗加 TALONGA	14/10	16/10
多倫士 TORREN	14/10	16/10

收貨站：香港收貨站葵涌新碼頭廣源隆
荷衣勝地段304 電話：12-272632

澳洲航商大投資 改用煤炭作動力

（本報訊）澳洲航商利用煤炭作爲動力船舶，以節省航行中燃料，東利達船務公司，分別接獲澳洲兩船務公司訂購之艘利用煤炭作爲動力之船，該兩艘船訂價爲二億二千萬元，建成後將用以運煤至澳洲西部半島。

該兩艘利用煤炭作爲主要動力之船舶，爲澳洲建造，並計劃不久交貨。該兩艘船係由澳洲航商所接辦，並計劃不久交貨。該兩艘船係由澳洲航商所接辦，並計劃不久交貨。該兩艘船係由澳洲航商所接辦，並計劃不久交貨。

港澳飛翼船有限公司
即日預售七天來回票
週末及公眾假期卅五元
星期一至五 廿五元
(往澳門另加人頭稅八元)
港澳對開由上午八時至下午六時正
每半小時開航一班

售票處：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441-438648
九龍旺角彌敦道麗新大廈 電話：K848188

[illegible]

今日空郵 (星期五)		截郵時間
泰國、緬甸、寮國		上午十一時
新加坡、馬來亞、印尼、沙撈越		正午十二時
菲律賓		下午三時
印度、英國、北愛爾蘭、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、西德、挪威、瑞典、以色列、瑞士、法國、希臘、塞浦路斯、奧國 (紐約)、荷蘭安的列斯羣島、蘇里南、牙買加、贊比亞、厄立特里亞、吉布地、留尼旺、阿根庭、牙買加、墨西哥、哥斯達黎加、圭亞那、千里達、坦桑尼亞、意大利、西德、奧地利、台灣		下午四時
日本、埃及、敘利亞、科威特、卡塔尔、約旦、科威特、葡萄牙、澳洲、非洲、紐西蘭、法屬波里尼西亞、日本、沙巴、汶萊、南蘭		下午五時
加拿大、馬尼拉羣島、夏威夷、英屬薩拉、美國		下午六時
今日平郵		
約旦、薩爾瓦多、危地馬拉、荷蘭安的列斯羣島		下午四時
泰國、澳門民主人民共和國、蘇丹、英屬薩拉、哥斯達黎加、巴拿馬		下午四時

和平安山	HWAPYUNG BUSAN	釜山	廿四	平
保	TEMPO	豐利	四	利
天海	HAI MING	基隆	五	裕
海	HAI CHIANG	高雄	五	裕
百利	PATEVERRETT	日本	五	裕
利	JUPITER	釜山	五	裕
木	DONAM 2	釜山	五	裕
陶南	BONNY STAR	釜山	六	興
寶	STAR	釜山	六	興
利	ASIA ACE	日本	六	興
區海	HAI LONG	日本	六	興
通	BANGLER TARANI	日本	七	洋
利			三	裕
年			十	泰

非 洲 鐵				
海	ANEMONE	東非	廿三	三
區	ATTITHERAS	洛比托	四	英
大拉	ATALANTI	南非	五	和
他爾	ATL. SPAARNEKERK	南非	七	聯
法蘭	OCEAN ELITE	西非	七	三
斯	SEAWAY DISPATCH	西非	八	嘉
海	EASTERN MUSE	東非	八	三
航	AFRICAN BERYL	西非	九	教
通	NL. KATWIJK		十	士
東方			三	教
非洲			十	士
教士			三	教
拉魯			十	士
拔魯			三	教
吉			十	士
拉			三	教

海力 OCEAN STRENGTH
往英雄、開普敦、伊利沙白港。
九月廿一日到。九日開。

女英雄 FEMALE
往三加、望加錫、亞庇斯麻、蘭拉、貝拉。
九月廿一日到。九日開。

天代丸 TENDAI MARU
往西貢、杜蘭勿、阿列維、蘇羅維里、慈馬。
九月廿一日到。十日開。

快輪 A VESSEL
往曼爾、阿卡普爾科、危地馬拉、開卡珍那、奔塔阿那斯、卡拉彼。
九月十三日到。十四日開。

阿平事丸 APENNINE'S MARU
往那瓜、庫拉薩、聖多明各（四週前往連打）
九月十三日到。十四日開。

合 OZEN SPOR
往 BANDAR KHOENIN, MAUT, 滿文、拜。
九月廿一日到。十七日開。

諸福克丸 THORNTON MARU
往三加、孟買。
九月廿一日到。十七日開。

總代理：大阪商船三井船舶(香港)有限公司
康樂大廈十二樓電話：五一式六六九七

港島灣仔一幅一百呎乘一百呎(三十米乘三十

認爲，愛情的滋養，並不是單的事。如以爲朋友般合得，以結爲夫婦，也不一定對，

青年極度放任自由，對上代的思想和經驗，大都認為不中聽、能够盡心接納的不多。

近年來，若教會和志願團體才舉辦「婚前講座」或「婚姻講座」，朱氏認為，愛情的滋養，並不是什麼難的事，如爲朋友友誼，合得便可以使以結爲夫婦，也不一定對。因爲朋友之間會與夫婦間合作的性質並不相同。

客：上述病徵，男子數載，尚難制

未經本人診斷，亦未知令何種症狀，茲提供藥試方

方劑：桑寄生五錢，續瓜落三錢，當歸三錢，川木瓜三錢，正斷蛇黃三錢，靈香五錢，白朮三錢，石杉（清水煎服）

未經本人診斷，亦未知令何種症狀。茲提供藥試方（清水煎服）

萬馬連天彈雨

萬馬連天彈雨劍影
廝殺

場面之大絕後空前

場面之大絕後空前

被判入獄十八個月

持刀威脅強姦少女
色狼重判入獄六年

(新報社訊) 一名男子將一名來家代爲洗衫及料理家務之少女，爲少女報警予以拘捕落案，控以「強姦」罪名。昨解最高法院審訊。否認控罪，五男二女陪審團聆畢全案證供，退庭商議三小時半後，判

法官團一致裁定被告罪名成立，檢察司簽發聆訊單，通知被告入獄。
被告沈漢忠，三十九歲，建築工人，被控於去年十二月二日，
喬裝一單位內，強姦一名十九歲少女。
主控檢察官申述案情稱：被告與受害女子之一名張親兄弟同住。
坪新區，受害女子於七八年始由大陸來港居住。去年十一月廿五日，
該女偕同其兄，乘搭九龍巴士九號，由坪新區乘搭九龍巴士九號，由坪新區

月一日，受害女子之婆婆親往其住所，替被害者清洗衣服。至下午九時，受害女子又到被告住處替被告更換襯衫及內衣。至下月一號上午，被告又欲與她同往吃飯，被告亦表示不去。跟隨受害女子並在被告家裏洗澡頭髮。其時，被告表示替她吹乾頭髮，但連被告的好意，而被告又欲與她同往吃飯，她也表示不去。跟隨受害女子出屋門外，但受害推不開大門。此時，被告突然向前抓獲她的衣領，長髮等一把刀，拖入室內，以刀殺她的生命，落她被砍，結果

當時，受害女子曾經拼命掙扎，但敵不過被告。被告飽嘗獸慾，恐嚇受害女子不可說等事宜。

受害女子離開被告住所後，即向另一名看護和姪托出一切，其親陪同下降到警署報案。警方人員迅即拘獲被告，帶返警署經過調查。

非法僭建寮屋挖掘官地 十六名男子分別判罰款

男子申請公屋虛報資料罰五萬
 (港訊)十名男子因分別非禮里區安樂或抄謄官地，昨日(一)在觀塘裁判署被判罰款一千元至一千元不等。
 他們足分別於前日及本月初早時在房屋署僑安屋管理組及警

聯合巡邏隊柳木盤黑點區中捕獲的，
（港訊）一名男子因申請公共屋邨時，向房屋署人員虛報資料，
在北九龍被判罰款一百元。
據悉，去年十二月在橫頭磡臨時房屋區發生大火後，向房屋署
報其不早已搬遷，且在申請公共屋邨時，聲稱他是與家人同住於

但經過調查後，房產署人員即發現被告及其兄弟的名字已列於最哪一居住單位的戶籍內遂向其提出檢控。

闖架步摧彩鳳

迎客，曾被告人殺，大被告亦控主亦開門讓大嫂

男子囚十五月
次被告候查身世宣判
(新報社訊)兩名 姓郭女子，各其身體受
害手局三月廿三日 案。案府覆覆，乃性婦女
入內，事主將主事
屋內，當即主正
次被告在名眼等
三人即會同發難
皆從後竄往主事
二人竊同將主事
入內，事主將主事

[illegible]

兩少年認罪候判
劫外籍記者財物

入獄十五個月，又被告
官押解九月一日候處
官調查其身世後，始行
宣判。大被告不准保釋
，照監房看管候判。

（新亞社訊）兩名
青年行劫一名退休外籍
記者現款財物，更逃其
案六千元支贖，翌日綁
往渣打銀行銀行提款時
永康十七歲，

被告：（一）
王十七歲，（二）
永康十七歲，

兩被告翌押解

(一)陳國樞，廿五歲，(二)
陳永瀾，十九歲，同
被控內罪。(三)三月
卅一日，在九龍上海街七
號門牌，被警拘獲。經
巡捕，昨日解上維多利
亞地方法院審訊。兩被告
否認認罪，法官鑑於
兩被告年幼，諭將案押
候九月十日，以便等候
安士中及慈敦利報告
日誌、手長及偵探

揭開平道五號九
劫退外牆記者
健士(譯音)二

一四號一樓一單位行劫
一姓郭女子一條金鍊
二利時同地一賊家一賊身世等。始行宣判
廿四日。在渣打

創業中心第三期

[illegible]

馬會今年由澳洲購來五十四，紐西蘭三十四匹，俱爲未有出賽經驗的三歲雄馬，以每匹三萬六元身價，抽籤配對，除一匹澳洲馬未到邊外，已抵港，澳洲馬隨檢交期滿分發，紐西蘭馬亦已抵港，馬會定於四月開賽。

八十四配購馬，分餉情形已明朗化，先治摩
紐與張學文各分得八匹，李殿林七匹，簡炳輝，
譚文居各大匹，僅一匹的有賀士，葛志

佐治摩羅（八匹）十八、三尊、五三、七四
五七、五六、五式、（另一匹未運到）
張學文（八匹）二六、式七、四五、四九、

四七、十四、六次、大六。
簡炳燾（大匹）三四、四四、十三、三十、
三三、大六。
吳志林（四匹）一五、三、七、大七。
陳毓麟（大匹）三六、十次、五〇、七三、
二二、大六。

七次、五疊。
款金洪(四四)三七、式、十、六八。
李殿林(七四)十六、十九、廿五、七八。
五八、六一、六〇。
譚文唐(六四)四六、三九、十七、式三、
六九、六五。

朱寶明(四四)式八、四八、六、四三。
施嘉賦(四四)三八、廿九、廿二、四〇。
沈保(兩四)三五、七〇。
楊拔萃(兩四)十一、四式。
王兆日(一四)六四。

米曲凡里(三四)二〇、四式、七五、
濱土(一四)式一、
郭羅漢(五四)三式、五九、七一、七六、
七九。
新綠池(兩匹)四、九。

屈雅達(五四)登、五、八、五四、八〇。
夏志信(二四)五五。
卡法蘭(二四)七七。


軍

元來

上

兵

來兵
當賊來
兵



甘·打
·法門賊
新橋
囍過

至神通大計難

譚文廣女官傳

講識人係・擋將來兵
爽夠至咁・擋賊來兵
廣大遁神・法鬥賊兵
妙計新橋
當難癮過

初上晚難海
偉良呂
翁王 鍾王 容容
爲大胡
演主銜領

健欣陳 萃楊 思施
亮威王 新黃 石柱陸 娟麗周
作導度一年一

語粵
白對

麗都大戲院

同樂會
金油地
龍坪茂
萬年國寶
帝國寶
金門寶
樂聲房

琴楊琴主鳳命
麒麟香興海張

原班人馬
加演新曲

房

要搭親都出寶苦

虎老牙用負欺可豈

洪家班 袁家班 林世榮

洪金寶 袁信義

特別修飾的偷上頂

粵語對白

又一猛片!

皇太后 皇帝 太平明 嘉禾 麗華 紅燭 好景 珍寶 帝國 國際 南華 光華 金坪 澳門 南方 運樂 百樂 金冠 影都

再度 晚場

鍾發 林建 李海 生張 年嘉 劉觀偉 導演

特別各埠 梁雲薇 客串主演 監製 洪金寶 製片 陳佩華 編劇 劉天賜 郭景生 武術指導 洪金寶 元彪 林正英 陳會毅

(有不等) 品出司公限有 戲院

T'S SO EASY"
RUE LOVE WAYS"
THAT WILL BE THE DAY!"

"MAY BE BABY"
"PEGGY SUE"
"RAVE ON"

如林勁歌

·聲新創始
!才英妒天

英偉生角：
加利保西
領銜主演！
特麗
七彩

榮獲最佳
改編音樂
金像獎！

英偉生角：
加利保西
領銜主演！

特麗
七彩

榮獲最佳
改編音樂
金像獎！

週3第

MANHATTAN

曼克頓

才子電影

倫雅地活

演自·導自·編自

頓姬·安戴
威明海·奧莉瑪
主·庇特史·露梅

華聯 United Artists
A Manhattan Film Company

！週三第 造品入然
！座滿天天週兩映速

讀草 場四天今

片本愛喜單不你
窮無味回會還且並
面一的模純有
面一的鬧熱有
行發譽榮司公美華

週3第

MANHATTAN

曼克頓

才子電影

倫雅地活

演自·導自·編自

頓姬·安戴
威明海·奧莉瑪
主·庇特史·露梅

華聯 United Artists
A Manhattan Film Company

！週三第 造品入然
！座滿天天週兩映速

讀草 場四天今

片本愛喜單不你
窮無味回會還且並
面一的橫純有
面一的鬧熱有
行發譽榮司公美華

本港新聞

電梯操作證實正常

小童卻可將門打開

【本報訊】一名男童在田徑場附近，因好奇而將電梯門打開，幸而電梯操作正常，小童未受傷害。該名男童年約四歲，在田徑場附近玩耍時，發現電梯門未關緊，便上前將門打開。當時電梯內正有一名成人，見狀後立即按緊門，小童隨即被夾在門縫中。幸而電梯操作正常，小童未受傷害。事後，該名男童已被其父母帶回家中，並受到嚴厲的訓斥。

長沙灣地下鐵地盤

工人高空作業墮下

【本報訊】長沙灣地下鐵地盤，昨日發生一宗工人高空作業墮下意外。該名工人年約三十歲，在進行地盤工程時，因不慎而墮下。幸而該工人受傷不重，已被送往醫院治療。目前，地盤工程已暫停，有關部門正調查意外原因。

製衣廠虛報資料今提訊

申請出口證產地來源證

【本報訊】一間製衣廠，因虛報資料申請出口證及產地來源證，被有關部門發現。該廠負責人已被控以虛報資料罪，將於今日在法院提訊。據悉，該廠在申請出口證及產地來源證時，提供了虛假的資料，企圖逃避有關稅項。

澳門截獲機動漁船

捕人蛇蛇頭六名

【本報訊】澳門海關昨日在澳門海域截獲一艘機動漁船，船上載有六名蛇頭及六名蛇。該名蛇頭年約三十歲，在澳門海域從事非法活動。海關人員在巡邏時發現該船，隨即上前截獲。船上載有六名蛇頭及六名蛇，價值約十萬元。目前，該名蛇頭已被控以非法捕蛇罪，將於近日在法院提訊。

多倫多哥詩姆書院

港澳學生報到入學

【本報訊】多倫多哥詩姆書院，昨日舉行港澳學生報到入學典禮。該書院是一所位於多倫多的私立學校，提供小學及中學教育。此次來港報到的學生共有數十名，他們將在下學期開始上課。書院院長在致辭時表示，歡迎學生來校就讀，並希望他們在書院度過愉快的學習生活。

江蘇評彈團在港

廿四日上午凱旋

【本報訊】江蘇評彈團昨日在港演出，受到觀眾的熱烈歡迎。該團將於廿四日上午凱旋回港。評彈團在港演出期間，曾多次加演，場場爆滿。觀眾對評彈團的演出表示讚賞，認為評彈藝術具有濃厚的地方特色。

實驗粵劇團昨慶功

林家聲出席作嘉賓

【本報訊】實驗粵劇團昨日舉行慶功宴，慶祝該團在粵劇藝術上的突破。林家聲先生應邀出席，並作嘉賓致辭。林家聲先生表示，實驗粵劇團的成立，為粵劇藝術的傳承與發展注入了新的活力。他希望該團能繼續努力，為粵劇藝術的繁榮做出更大的貢獻。

林建明自導自演「CID」

鄭少秋談輪劇失敗原因

【本報訊】林建明自導自演的「CID」系列劇集，近日在電視台播出。鄭少秋在談話中談到了該劇失敗的原因。鄭少秋表示，該劇在拍攝過程中遇到了一些困難，導致最終的播出效果不如預期。他認為，該劇失敗的原因在於劇本質量不高，以及拍攝手法過於單一。他希望觀眾能給予該劇更多的理解與支持。

劉家良請搭棚師傅

入影城任搭棚指導

【本報訊】劉家良先生近日聘請了多位搭棚師傅，為其新片進行搭棚工作。劉家良先生表示，搭棚師傅的技術水平對電影的質量至關重要。他希望通過聘請優秀的搭棚師傅，提高新片的質量，為觀眾呈現出更好的作品。

英高柏演唱特輯

明晚台今晚播

【本報訊】英高柏演唱特輯，將於明晚在電視台播出。該特輯收錄了英高柏在多場演唱會上演唱的精彩片段。英高柏在演唱會上表現出色，深受觀眾喜愛。此次特輯的播出，將讓觀眾再次感受到英高柏的音樂魅力。

台灣大會堂

演福建歌舞

【本報訊】台灣大會堂昨日舉行福建歌舞演出，展示了福建傳統文化的魅力。演出節目豐富多彩，包括舞蹈、歌唱等。觀眾對演出表示讚賞，認為福建歌舞具有濃厚的地方特色。

商台哈囉早晨節目

訪問溫哥華市長

【本報訊】商台哈囉早晨節目，昨日訪問了溫哥華市長。市長在訪問中談到了溫哥華的經濟發展情況，以及對未來發展的展望。市長表示，溫哥華將繼續致力於經濟發展，為市民提供更好的生活環境。

商台故事比賽

優勝名單公佈

【本報訊】商台故事比賽，昨日公佈了優勝名單。此次比賽吸引了眾多參賽者，競爭非常激烈。優勝名單如下：第一名：張小明；第二名：李華強；第三名：王麗華。希望獲獎者能繼續努力，為商台故事比賽做出更大的貢獻。

貓頭鷹介紹

介紹揚州

【本報訊】貓頭鷹先生近日介紹了揚州。貓頭鷹先生表示，揚州是一座歷史悠久的文化名城，擁有豐富的文化底蘊。他希望通過介紹揚州，讓更多人了解揚州，愛上揚州。

當史特洛犧牲收入

不做打手轉為演員

【本報訊】當史特洛先生近日表示，他將犧牲收入，轉行做演員。當史特洛先生表示，他從小就對演藝事業充滿熱愛，現在終於有機會實現自己的夢想。他希望通過自己的努力，在演藝事業上取得更大的成就。

合羣本大卡士名片

選映「天羅地網雌雄賊」

【本報訊】合羣本大卡士名片，昨日選映了「天羅地網雌雄賊」。該片由多位知名演員主演，情節動人，深受觀眾喜愛。觀眾對該片的選映表示讚賞，認為該片具有較高的藝術價值。

嚴俊星期五舉殯

小葬天主教堂

【本報訊】嚴俊先生將於本星期五舉行舉殯儀式。嚴俊先生生前熱心公益，為社會做出了巨大貢獻。他的去世，是社會的一大損失。舉殯儀式將於下午二時在天主教堂舉行，屆時將有眾多親友參加。

嚴俊星期五舉殯

小葬天主教堂

【本報訊】嚴俊先生將於本星期五舉行舉殯儀式。嚴俊先生生前熱心公益，為社會做出了巨大貢獻。他的去世，是社會的一大損失。舉殯儀式將於下午二時在天主教堂舉行，屆時將有眾多親友參加。

嚴俊星期五舉殯

小葬天主教堂

【本報訊】嚴俊先生將於本星期五舉行舉殯儀式。嚴俊先生生前熱心公益，為社會做出了巨大貢獻。他的去世，是社會的一大損失。舉殯儀式將於下午二時在天主教堂舉行，屆時將有眾多親友參加。

嚴俊星期五舉殯

小葬天主教堂

【本報訊】嚴俊先生將於本星期五舉行舉殯儀式。嚴俊先生生前熱心公益，為社會做出了巨大貢獻。他的去世，是社會的一大損失。舉殯儀式將於下午二時在天主教堂舉行，屆時將有眾多親友參加。

嚴俊星期五舉殯

小葬天主教堂

【本報訊】嚴俊先生將於本星期五舉行舉殯儀式。嚴俊先生生前熱心公益，為社會做出了巨大貢獻。他的去世，是社會的一大損失。舉殯儀式將於下午二時在天主教堂舉行，屆時將有眾多親友參加。



沈雁重來本港演唱

與區瑞強合唱愛神

【本報訊】沈雁先生昨日重來本港演唱，與區瑞強先生合唱了「愛神」。沈雁先生的演唱深受觀眾喜愛，現場氣氛熱烈。沈雁先生表示，他很高興能再次來到本港演唱，並希望通過他的演唱，為觀眾帶來更多的歡樂。

林建明自導自演「CID」

鄭少秋談輪劇失敗原因

【本報訊】林建明自導自演的「CID」系列劇集，近日在電視台播出。鄭少秋在談話中談到了該劇失敗的原因。鄭少秋表示，該劇在拍攝過程中遇到了一些困難，導致最終的播出效果不如預期。他認為，該劇失敗的原因在於劇本質量不高，以及拍攝手法過於單一。他希望觀眾能給予該劇更多的理解與支持。

劉家良請搭棚師傅

入影城任搭棚指導

【本報訊】劉家良先生近日聘請了多位搭棚師傅，為其新片進行搭棚工作。劉家良先生表示，搭棚師傅的技術水平對電影的質量至關重要。他希望通過聘請優秀的搭棚師傅，提高新片的質量，為觀眾呈現出更好的作品。

英高柏演唱特輯

明晚台今晚播

【本報訊】英高柏演唱特輯，將於明晚在電視台播出。該特輯收錄了英高柏在多場演唱會上演唱的精彩片段。英高柏在演唱會上表現出色，深受觀眾喜愛。此次特輯的播出，將讓觀眾再次感受到英高柏的音樂魅力。

台灣大會堂

演福建歌舞

【本報訊】台灣大會堂昨日舉行福建歌舞演出，展示了福建傳統文化的魅力。演出節目豐富多彩，包括舞蹈、歌唱等。觀眾對演出表示讚賞，認為福建歌舞具有濃厚的地方特色。

商台哈囉早晨節目

訪問溫哥華市長

【本報訊】商台哈囉早晨節目，昨日訪問了溫哥華市長。市長在訪問中談到了溫哥華的經濟發展情況，以及對未來發展的展望。市長表示，溫哥華將繼續致力於經濟發展，為市民提供更好的生活環境。

商台故事比賽

優勝名單公佈

【本報訊】商台故事比賽，昨日公佈了優勝名單。此次比賽吸引了眾多參賽者，競爭非常激烈。優勝名單如下：第一名：張小明；第二名：李華強；第三名：王麗華。希望獲獎者能繼續努力，為商台故事比賽做出更大的貢獻。

貓頭鷹介紹

介紹揚州

【本報訊】貓頭鷹先生近日介紹了揚州。貓頭鷹先生表示，揚州是一座歷史悠久的文化名城，擁有豐富的文化底蘊。他希望通過介紹揚州，讓更多人了解揚州，愛上揚州。

當史特洛犧牲收入

不做打手轉為演員

【本報訊】當史特洛先生近日表示，他將犧牲收入，轉行做演員。當史特洛先生表示，他從小就對演藝事業充滿熱愛，現在終於有機會實現自己的夢想。他希望通過自己的努力，在演藝事業上取得更大的成就。

合羣本大卡士名片

選映「天羅地網雌雄賊」

【本報訊】合羣本大卡士名片，昨日選映了「天羅地網雌雄賊」。該片由多位知名演員主演，情節動人，深受觀眾喜愛。觀眾對該片的選映表示讚賞，認為該片具有較高的藝術價值。

嚴俊星期五舉殯

小葬天主教堂

【本報訊】嚴俊先生將於本星期五舉行舉殯儀式。嚴俊先生生前熱心公益，為社會做出了巨大貢獻。他的去世，是社會的一大損失。舉殯儀式將於下午二時在天主教堂舉行，屆時將有眾多親友參加。

嚴俊星期五舉殯

小葬天主教堂

【本報訊】嚴俊先生將於本星期五舉行舉殯儀式。嚴俊先生生前熱心公益，為社會做出了巨大貢獻。他的去世，是社會的一大損失。舉殯儀式將於下午二時在天主教堂舉行，屆時將有眾多親友參加。

嚴俊星期五舉殯

小葬天主教堂

【本報訊】嚴俊先生將於本星期五舉行舉殯儀式。嚴俊先生生前熱心公益，為社會做出了巨大貢獻。他的去世，是社會的一大損失。舉殯儀式將於下午二時在天主教堂舉行，屆時將有眾多親友參加。

嚴俊星期五舉殯

小葬天主教堂

【本報訊】嚴俊先生將於本星期五舉行舉殯儀式。嚴俊先生生前熱心公益，為社會做出了巨大貢獻。他的去世，是社會的一大損失。舉殯儀式將於下午二時在天主教堂舉行，屆時將有眾多親友參加。

嚴俊星期五舉殯

小葬天主教堂

【本報訊】嚴俊先生將於本星期五舉行舉殯儀式。嚴俊先生生前熱心公益，為社會做出了巨大貢獻。他的去世，是社會的一大損失。舉殯儀式將於下午二時在天主教堂舉行，屆時將有眾多親友參加。

嚴俊星期五舉殯

小葬天主教堂

【本報訊】嚴俊先生將於本星期五舉行舉殯儀式。嚴俊先生生前熱心公益，為社會做出了巨大貢獻。他的去世，是社會的一大損失。舉殯儀式將於下午二時在天主教堂舉行，屆時將有眾多親友參加。

嚴俊星期五舉殯

小葬天主教堂

【本報訊】嚴俊先生將於本星期五舉行舉殯儀式。嚴俊先生生前熱心公益，為社會做出了巨大貢獻。他的去世，是社會的一大損失。舉殯儀式將於下午二時在天主教堂舉行，屆時將有眾多親友參加。

嚴俊星期五舉殯

小葬天主教堂

【本報訊】嚴俊先生將於本星期五舉行舉殯儀式。嚴俊先生生前熱心公益，為社會做出了巨大貢獻。他的去世，是社會的一大損失。舉殯儀式將於下午二時在天主教堂舉行，屆時將有眾多親友參加。

嚴俊星期五舉殯

小葬天主教堂

【本報訊】嚴俊先生將於本星期五舉行舉殯儀式。嚴俊先生生前熱心公益，為社會做出了巨大貢獻。他的去世，是社會的一大損失。舉殯儀式將於下午二時在天主教堂舉行，屆時將有眾多親友參加。

嚴俊星期五舉殯

小葬天主教堂

【本報訊】嚴俊先生將於本星期五舉行舉殯儀式。嚴俊先生生前熱心公益，為社會做出了巨大貢獻。他的去世，是社會的一大損失。舉殯儀式將於下午二時在天主教堂舉行，屆時將有眾多親友參加。

嚴俊星期五舉殯

小葬天主教堂

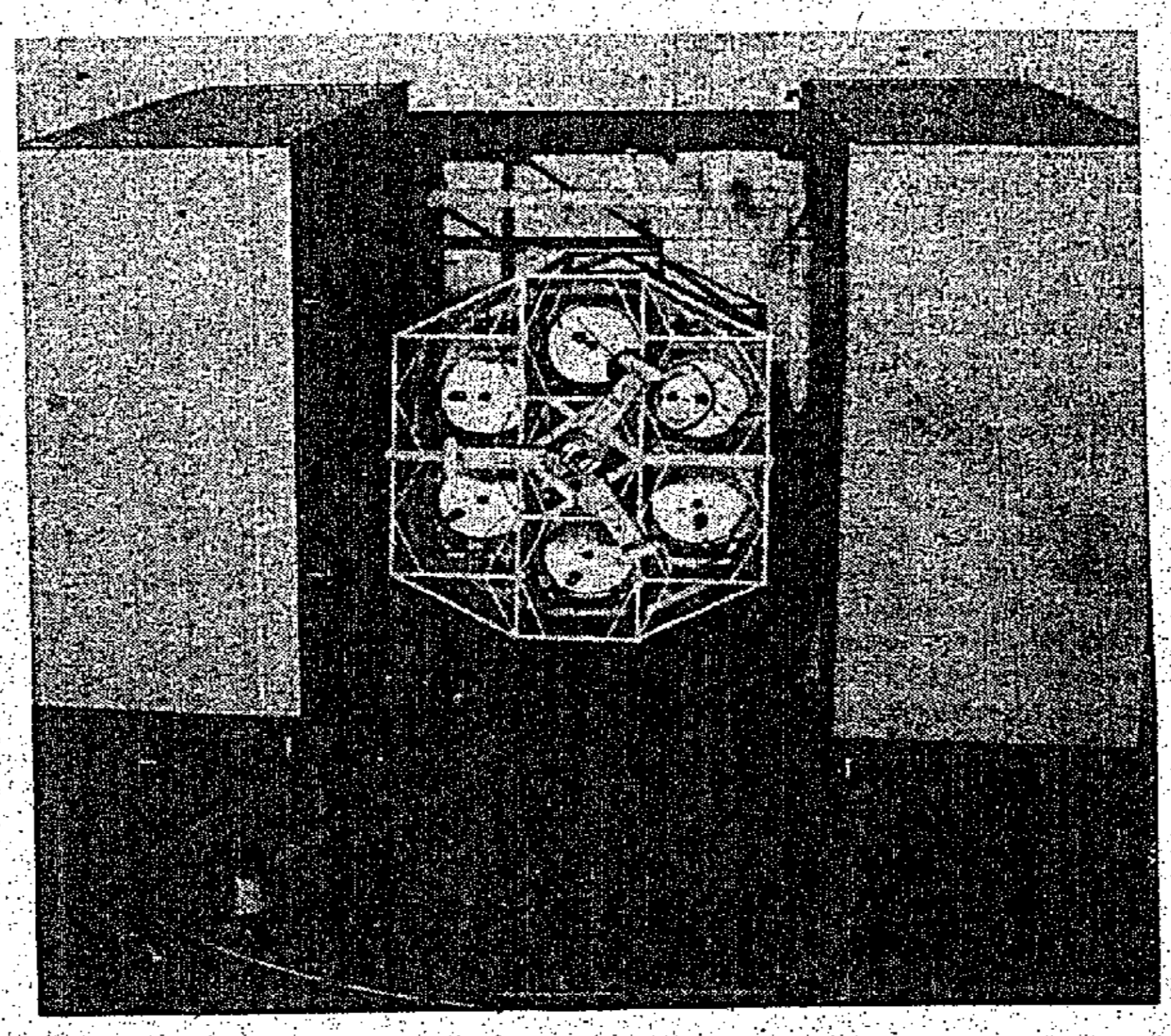
【本報訊】嚴俊先生將於本星期五舉行舉殯儀式。嚴俊先生生前熱心公益，為社會做出了巨大貢獻。他的去世，是社會的一大損失。舉殯儀式將於下午二時在天主教堂舉行，屆時將有眾多親友參加。

天文

香港天文學會主辦
每月第四個星期五出版
第三十三期

每月專題 新一代望遠鏡

前言
自從科學革命以來，人類對於宇宙的了解，是日新月異的。在科學革命以前，人類對於宇宙的了解，是極其有限的。科學革命以後，人類對於宇宙的了解，是極其廣闊的。人類對於宇宙的了解，是日新月異的。在科學革命以前，人類對於宇宙的了解，是極其有限的。科學革命以後，人類對於宇宙的了解，是極其廣闊的。人類對於宇宙的了解，是日新月異的。在科學革命以前，人類對於宇宙的了解，是極其有限的。科學革命以後，人類對於宇宙的了解，是極其廣闊的。



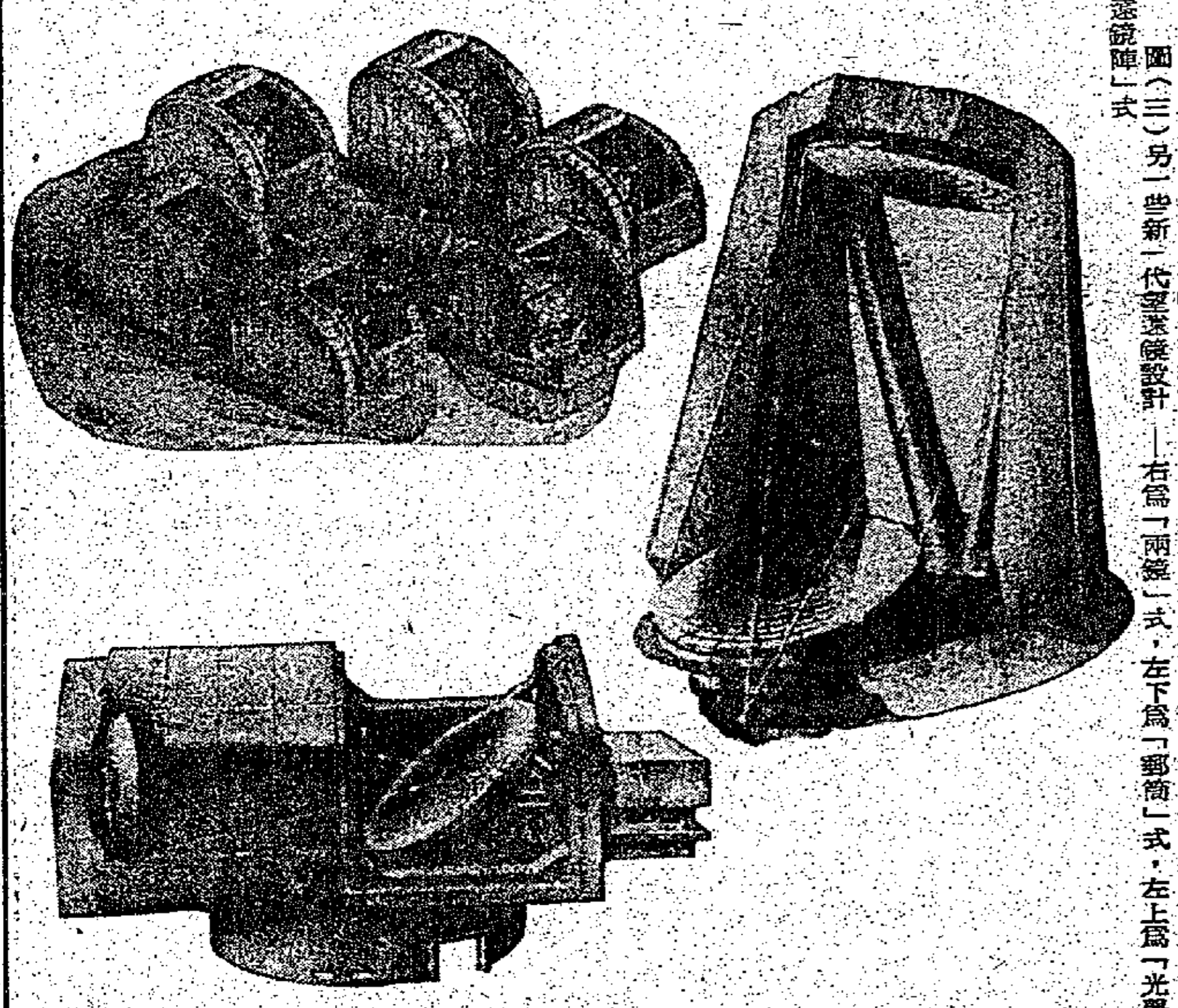
香港天文活動消息

(一) 香港天文館將於十月初正式開館
在歐戰以前，香港天文館的籌備工作，是極其艱巨的。在歐戰以後，香港天文館的籌備工作，是極其艱巨的。在歐戰以後，香港天文館的籌備工作，是極其艱巨的。在歐戰以後，香港天文館的籌備工作，是極其艱巨的。在歐戰以後，香港天文館的籌備工作，是極其艱巨的。

九月天象資料

九月天象資料

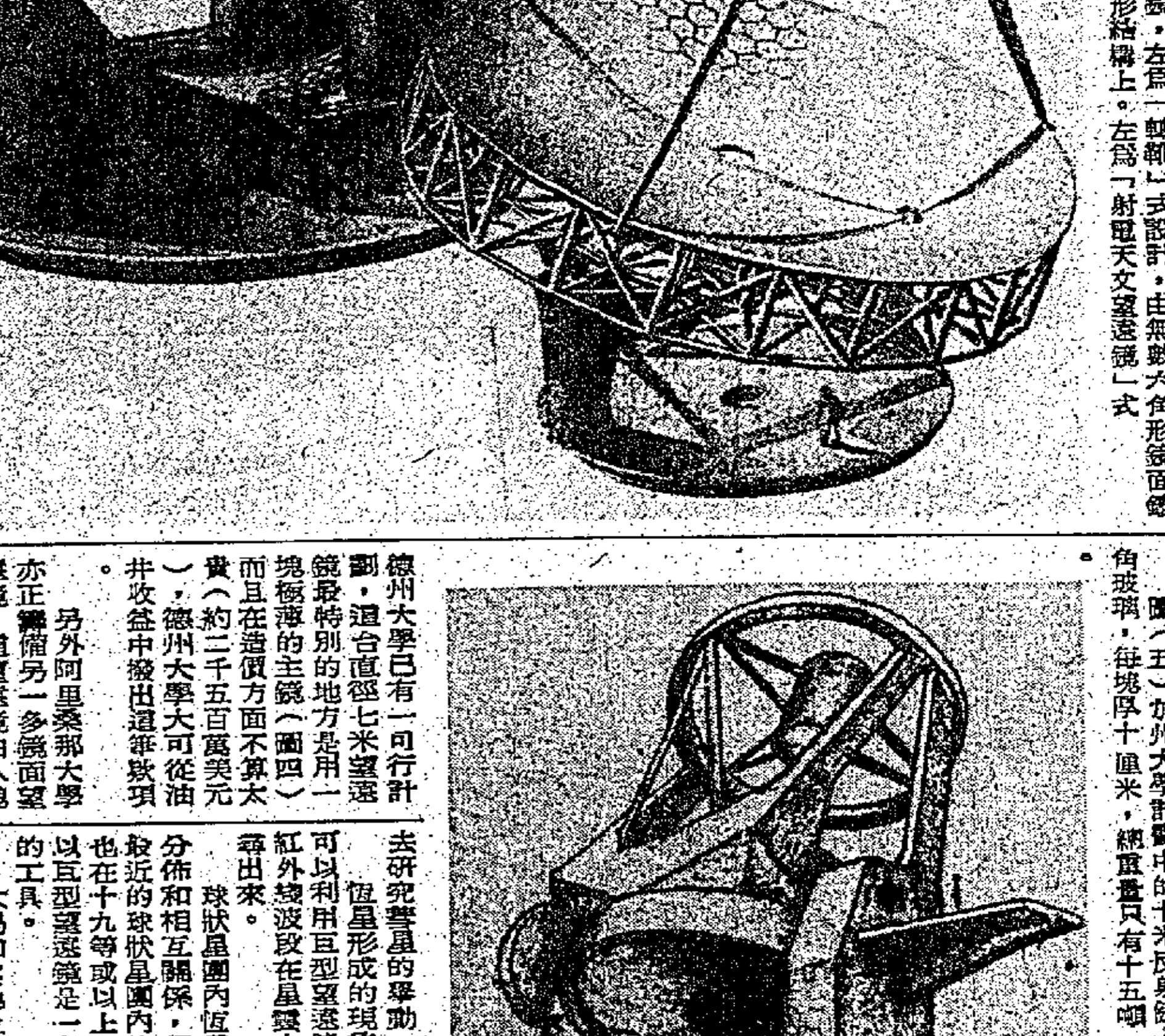
日期	天象
9月1日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。
9月2日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。
9月3日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。
9月4日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。
9月5日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。
9月6日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。
9月7日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。
9月8日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。
9月9日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。
9月10日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。
9月11日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。
9月12日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。
9月13日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。
9月14日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。
9月15日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。
9月16日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。
9月17日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。
9月18日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。
9月19日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。
9月20日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。
9月21日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。
9月22日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。
9月23日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。
9月24日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。
9月25日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。
9月26日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。
9月27日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。
9月28日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。
9月29日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。
9月30日	金星在晨星位，亮度二點，高度四度。



望遠鏡的種類
望遠鏡的種類，是極其廣闊的。在科學革命以前，人類對於宇宙的了解，是極其有限的。科學革命以後，人類對於宇宙的了解，是極其廣闊的。人類對於宇宙的了解，是日新月異的。在科學革命以前，人類對於宇宙的了解，是極其有限的。科學革命以後，人類對於宇宙的了解，是極其廣闊的。人類對於宇宙的了解，是日新月異的。在科學革命以前，人類對於宇宙的了解，是極其有限的。科學革命以後，人類對於宇宙的了解，是極其廣闊的。



望遠鏡的種類
望遠鏡的種類，是極其廣闊的。在科學革命以前，人類對於宇宙的了解，是極其有限的。科學革命以後，人類對於宇宙的了解，是極其廣闊的。人類對於宇宙的了解，是日新月異的。在科學革命以前，人類對於宇宙的了解，是極其有限的。科學革命以後，人類對於宇宙的了解，是極其廣闊的。人類對於宇宙的了解，是日新月異的。在科學革命以前，人類對於宇宙的了解，是極其有限的。科學革命以後，人類對於宇宙的了解，是極其廣闊的。



九月星空
九月星空，是極其廣闊的。在科學革命以前，人類對於宇宙的了解，是極其有限的。科學革命以後，人類對於宇宙的了解，是極其廣闊的。人類對於宇宙的了解，是日新月異的。在科學革命以前，人類對於宇宙的了解，是極其有限的。科學革命以後，人類對於宇宙的了解，是極其廣闊的。人類對於宇宙的了解，是日新月異的。在科學革命以前，人類對於宇宙的了解，是極其有限的。科學革命以後，人類對於宇宙的了解，是極其廣闊的。

天文新知
天文新知，是極其廣闊的。在科學革命以前，人類對於宇宙的了解，是極其有限的。科學革命以後，人類對於宇宙的了解，是極其廣闊的。人類對於宇宙的了解，是日新月異的。在科學革命以前，人類對於宇宙的了解，是極其有限的。科學革命以後，人類對於宇宙的了解，是極其廣闊的。人類對於宇宙的了解，是日新月異的。在科學革命以前，人類對於宇宙的了解，是極其有限的。科學革命以後，人類對於宇宙的了解，是極其廣闊的。

編者的話
編者的話，是極其廣闊的。在科學革命以前，人類對於宇宙的了解，是極其有限的。科學革命以後，人類對於宇宙的了解，是極其廣闊的。人類對於宇宙的了解，是日新月異的。在科學革命以前，人類對於宇宙的了解，是極其有限的。科學革命以後，人類對於宇宙的了解，是極其廣闊的。人類對於宇宙的了解，是日新月異的。在科學革命以前，人類對於宇宙的了解，是極其有限的。科學革命以後，人類對於宇宙的了解，是極其廣闊的。

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

泰國分社九週年誌慶
特價酬賓兼贈泰國金佛及大型彩照
百樂旅遊社有限公司
香港中區干諾道中60號德輔道中111號 統一碼頭對面
5-444007 3-7211178
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室 10字
星期日九龍分社全日照常營業

全泰國 清邁·桂河橋
曼谷·芭堤雅
七·八·九天高級團 \$1590 起
1 來回乘搭早機出發 晚機返港 遊覽時間更充裕
2 CI 簽證兩天辦妥 全港最快 只收成本費30元
3 精選三種最高級行程 與冠全港 歡迎索章比較
4 團團獨立 專人領隊 泰國分社直營 穩健妥當
逢星期二、五、六、日出發 精美泰國地圖、歡迎來電索取

全台灣 阿里山·溪頭
六福村·墾丁
九天高級遊 \$2090
1 全港獨家高雄→花蓮→台北雙程內陸機 少行枉路700里 減少長途車25小時 旅途舒適
2 全港最一流酒店 晚晚明列 絕無模稜兩可之弊
3 團團獨立 專人領隊 台灣分社直營 穩健妥當
逢星期二、四出發 精美台灣地圖、歡迎來電索取

美麗寶島

九天阿里山豪華團
(逢星期四、六出發) HK \$2,150
九天美麗行程，暢遊全島寶島。
香港→台北→嘉義→阿里山→高雄→澎湖→佛光山→日月潭→六福村野生動物公園→石門水庫→芝罘→天津→香港
住宿一流飯店，遍嘗各地菜式。北迴鐵路火車往花蓮及內陸機返台北，節省時間。

七天精華團
(逢星期一出發) HK \$1,650
收費廉宜，物超所值。
香港→台北→六福村野生動物公園→石門水庫→日月潭→佛光山→台中→花蓮→香港
(詳情請與各旅行社報名查詢)
新加坡新華公司

九月三十日新
報名免收簽證費

達明旅遊 5-456686	寶通旅遊公司 3-694802-5	德運旅遊全業公司 5-761167, 761268	金福旅行社有限公司 5-250044-6	長樂旅遊公司 5-233181-2	大利旅行社 5-234580, 224661	幸福公司旅遊社 5-454675, 454620	安原旅遊 3-303271-3	門門旅遊有限公司 12-822808-9	泰氏旅遊企業有限公司 3-337868
多利旅遊貿易公司 5-233811	嘉詩公司旅遊部 3-683249-0	香港興華旅遊企業公司 3-320381-3	威景旅遊有限公司 3-670601, 681583	思達旅遊 3-672828, 671717	聯達旅遊公司 3-662027, 661142	樂泰旅遊有限公司 5-265081-4	精誠旅行社 12-433708	南華快捷旅行社 5-436311-5	吉時旅遊貿易有限公司 3-675009-0

博覽旅遊
歡樂優惠
博覽旅遊公司 中國李寶禧大廈422室
電話：5-434133至5, 5-438871 星期日照常辦公

日本本州 東京、日光、富士山、京都、大阪、名古屋 八天 \$2990
* 乘華航747豪華客機、早機去、晚機返。
* 住宿一流大酒店，如太陽城、山中湖等大酒店。
* 全新行程，節目包羅萬有，並乘搭世界最快的子彈火車及欣賞著名的美加多夜總會。
* 膳食以中菜為主，專人領隊。逢星期六出發
* 東京採用羽田機場，節省七小時。回程可停台北，不另收費。

星馬 星加坡、聖陶沙島 七天 \$2285
吉隆坡、雲頂高原 天
* 乘新加坡航空公司，747豪華客機、早機去、午機返。
* 住宿雲頂大酒店兩晚及美麗華大酒店。
* 全新行程，節目包羅萬有。
* 膳食敢誇一流，專人領隊。逢星期六出發
* C. I. 免証

怡安旅遊
香港德輔道中24號廣興銀行大廈1701室
九龍旺角彌敦道636號銀行中心大廈716室
5-254431-6 3-886353 3-886356

馬星泰雲頂假期11天 \$3290 \$2988
雲頂馬星 6天 \$2390 \$2288
● 乘搭中華航空公司豪華客機，回航可停留泰國，不另收費
● 參觀雲頂高原賭場，晚餐於雲頂夜總會。出發日期：9月、10月、11月、12月
馬星泰聖陶沙假期12天 \$3490
馬星聖陶沙假期 8天 \$2790
● 橫城至吉隆坡搭飛機，免十小時乘車之苦 ● 參觀雲頂大酒店
● 逢星期六出發

日本本州七天 \$3088 \$2888
● 最新介紹：東京科學館、西陣織、平和公園及田崎珍珠
● 回航可停留台北，並安排台北房間或觀光 ● 逢星期一出發
日台聯遊13天 \$3788 逢星期一出發
台灣九月份特價團(包証費)
七天 \$1698 八天 \$1798
● 首創四重溪、六福村動物園 ● 由花蓮至台北乘飛機，免長途跋涉
● 已有入台證減收\$100 ● 請提前三星期報名，各國均準期出發

星輝旅遊 彌敦道582-592號信和中心1303B (星期一至六上午九時至下午七時，假日照常)
菲律賓 碧瑤夏蓮娜七天 \$1388
特級豪華團足七天行程 原價\$1788 超值享受 絕不取巧 志在酬賓 歡迎比較
7月16, 23, 30日 8月3, 6, 10, 13, 17, 20, 24, 27, 31日 9月3, 7, 10, 14, 17, 21, 24, 28日
碧瑤、夏蓮娜、蟻島、火山湖、百勝灘、艾蘭迪、臘像館、賭場、總鐘靈堂
獨家採用全菲最豪華巴喇沙系統酒店，菲航內陸機往碧瑤四次豪華夜總會
菲島專線：星輝首選 逢週三、日上午出發，晚機返港

泰國 曼谷·芭堤雅·珊瑚島 古城·桂河橋·佛統
原價 \$2088 酬賓 \$1688
乘搭中華航空公司 747 珍寶客機，行程足七天
芭堤雅住有私家海灘之亞洲大酒店，曼谷麗澤
7月15, 19, 22, 26, 29日 8月2, 5, 12, 16, 19, 23, 26, 30日
9月2, 6, 9, 13, 16, 20, 23, 27, 30日 10月7, 14, 21, 28日
分社直營，團團獨立 逢週二、六上午出發，晚上返港

星馬 星加坡、聖陶沙島、清水岩 吉隆坡、雲頂高原、黑風洞
成人 \$2288 小童 \$2088
7天遍遊南洋風光 * 經驗專人領隊
獨立成團 * 逢週一出發

歷史悠久·專業旅遊
康泰旅行社有限公司
星期日全日照常辦公——連卡佛大廈及九龍公司
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-676111
機票部專線 3-7213381 3-676171
中環大道中70號連卡佛大廈1010室 5-211411
德輔道中61號華人銀行大廈1603A室 5-240061

全泰國 古都大城 清邁·芭堤雅 曼谷·桂河橋
曼谷七天 \$1690 清邁八天 \$2090
小童收成本\$1100，全港最平
* 天天出發 * 全港獨有 *
* 參加人數全港最多，從星期一至星期日任君選擇，日日有團，團團獨立
節目全港最多，六晚夜總會，全港一流大酒店，曼谷住宿佳，芭堤雅住假日及最豪華之 ROYAL CLIFF HOTEL。

全台灣 阿里山·花蓮·高雄·日月潭
新增①六福村野生動物園，②地獄谷溫泉。
逢星期一、三、六出發
七天 \$1950 * 九天 \$2150
高級豪華，歡迎比較任何普通台灣團。
增加成本200元，減少行車16小時
① 乘搭華航往台灣是最佳選擇，機票價錢全港最平，班次最多，回程可自由停留台北，早午晚機任君選擇。
② 華航兩程內陸機台北→花蓮，高雄→台北。
③ 早機去晚機返，足九天行程。

馬星泰獨立成團
星馬 \$3190 星馬 \$2390
十一天 六天
* 膳食敢誇全港最靚 * 遍遊南洋名勝風光
* 兼七晚豪華夜總會 * 獨立成團專人領隊
* 節目豐富超值享受 * 全港住宿一流酒店
逢星期二、六出發
暢遊：新加坡、聖陶沙島、吉隆坡 曼谷、芭堤雅、桂河橋、珊瑚島

佛都假期

全泰國豪華遊 詳情請向各大旅行社查詢
芭堤雅五天 \$1480
曼谷八天 \$1790
清邁八天 \$2190
遊程包括：清邁、雙龍寺、曼谷、桂河橋、佛統、古都大城、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚潭、古城72府等名勝。
● 曼谷住：亞洲、超華力、曼那拉、曼那頓酒店。
● 清邁住：寶豐酒店。
● 芭堤雅：皇家花園、芭堤雅皇宮。
由經驗豐富人士安排策劃，泰國分公司直接主辦

泰國 六天 \$1,480 七天 \$2,150
遍遊：清邁、泰貼山、雙龍寺、巴仙山、曼谷、皇宮、玉佛、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鄭皇廟等
特點：住宿一流大酒店，節目豐富，來回均乘噴射豪華客機，回程可延期留港及代訂酒店。
日期：逢星期日及星期四出發

馬星泰 十二天豪華團 \$3100
暢遊：吉隆坡、精武山、雲頂高原、黑風洞、新加坡、飛禽公園、裕華園、曼谷、芭堤雅、珊瑚島、北佛羅里達、水上市場、鄭皇廟、玫瑰花園等。
馬星 七天豪華團 \$2200
日期：逢星期四及星期六出發

康誠旅遊
香港德輔道中24號廣興銀行大廈1301室
電話：5-220069 5-210189 5-214409

台灣 七天 \$1790 九天 \$1990
遍遊：台北、陽明山、野柳、故宮野生動物園、芝蔴城、高雄溪頭、日月潭、台中、梨山、花蓮
日期：八月2, 9, 16, 23, 30 九月6, 13, 20, 27 十月4, 11, 18, 25

歐洲 英法8天波假期 \$4,880
消遣歐洲15天 \$7,890
往美國機票 \$998起
美加 夏威夷8天西岸 \$4,590
美國西岸10天 \$5,990
美加西岸13天 \$7,990
日本(本洲)8天 \$2,890
日本(本洲)7天 \$3,590

本報分類廣告，此

西南72萬
南49萬5
東售65萬
西北60萬
西南45萬
售42萬5
西南43萬
西北47萬 H 23739
南加12萬 H 23490
南加12萬 H 23490

4161(+線)
務有限公司

嘉瑟園 3347
愛都大廈 3300
豪華閣 2650

上日語會
留日經驗教授交際
九上課工學公司李
有船魚船遊艇者
有機教包快合
偈

別文策 案港牌

琵琶 古箏 各種樂器
粵曲 粵聯 粵月 40

李文瑞雅 授舞
(日夜個別)
初學 30
湘教道 32
百樂大 厦

電話：789758 (近佐敦)
三語小絲
 早月六個移會
 午費人別民話
 晚小自留交

九龍中醫師公會

會立
九龍新填
學院
最多★教授最認
念半費優待
訂奉西麵百膳

外文學班

廣告 裁剪 文法

醫藥

莫忠制貓25元

北電 6170

官塘補

上門各級英
會話繙譯快
優廉盡資不

精補小學各
系統宜發良

省
新法
指
導
經
驗
教
師
1615
張
主
科
成
人
法
成
績

新法數理
會考英語研究所
現出合格保證書

學費
政、物理、化學
續 ③959571 ④953

菲奇 不可不換滿
明大...
40...
40...

裕安菲僑
獨一無二電視錄影
海外僱員(包括家庭傭工)
未得入境事務處
許可前,不得在港轉職。
違例者,有被起訴之虞。

香港人民入境
事務處通告
海外僱員(包括家庭傭工)
未得入境事務處
許可前,不得在港轉職。
違例者,有被起訴之虞。

僱女點鐘
限惠〇八服務服務
公司〇八服務服務
公司〇八服務服務
公司〇八服務服務

女傭中心
通工通人快安當可
通工通人快安當可
通工通人快安當可
通工通人快安當可

代改作文
代改作文
代改作文
代改作文

女傭待聘
女傭待聘
女傭待聘
女傭待聘

分類廣告
大字四個 每天八元
小字四個 每天八元

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-221583

商業 告廣小業商
元六天每

宏記鐵器
建造裝飾
水底工程
泥水裝修
油漆工程
裝修工程
通渠工程
通渠工程
通渠工程
通渠工程

全新生菓
堂應鍾掌
相命師
風水命理
命理命理
命理命理
命理命理

樂聲琴行
鋼琴中心
鋼琴中心
鋼琴中心
鋼琴中心

水清潔打臘
水清潔打臘
水清潔打臘
水清潔打臘

免費各國簽證四季平機票
免費各國簽證
免費各國簽證
免費各國簽證
免費各國簽證

台證 百貨 機票
台證 百貨 機票
台證 百貨 機票
台證 百貨 機票

多來美旅運社
國內踪橫
國內踪橫
國內踪橫
國內踪橫